

SENT BY:LN

11-24-93 : 2:04PM : AMERICAS DIV. DPA-

+31+71+171164:# 5

Организация
Объединенных Наций

S



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/26795

17 November 1993

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

Записка Генерального секретаря

В прилагаемом документе содержится доклад миссии по установлению фактов, которую я направил в октябре 1993 года для изучения ситуации, связанной с нарушениями прав человека в Абхазии, Республика Грузия, в том числе для расследования сообщений об "этнической чистке". Совет Безопасности приветствовал мое решение направить миссию в пункте 4 постановляющей части своей резолюции 876 от 19 октября 1993 года. Миссия посетила этот район 22-30 октября 1993 года.

SENT BY: LN

:11-24-93 : 2:05PM : AMERICAS DIV. DPA-

+31+71+171164: 6

S/26795

Russian

Page 2

ПриложениеДоклад миссии Генерального секретаря по установлению фактов
для расследования нарушений прав человека в Абхазии,
Республика ГрузияВВЕДЕНИЕ

1. По получении сообщений о нарушениях прав человека в Абхазии, Республика Грузия, и обращенных ко мне срочных просьб установить их характер и масштабы в октябре я принял решение направить миссию по установлению фактов для изучения ситуации, связанной с нарушениями прав человека в Абхазии, в том числе для расследования сообщений об "этнической чистке".
2. Совет Безопасности в своей резолюции 876 (1993) приветствовал это решение. В своей резолюции 881 (1993) Совет вновь повторил содержащиеся в его резолюции 876 (1993) требования о том, чтобы все стороны конфликта в Абхазии, Республика Грузия, воздерживались от применения силы и любого нарушения международного гуманитарного права, и указал, что ожидает представления доклада миссии по установлению фактов.
3. Миссия посетила этот район в период с 22 по 30 октября 1993 года. Ее возглавлял начальник Секции международных документов Центра по правам человека, которому оказывали содействие два сотрудника категории специалистов, один из которых представлял Центр в Женеве, а другой - Департамент по политическим вопросам в Нью-Йорке.
4. В период с 22 по 27 октября 1993 года члены миссии проводили встречи в Абхазии (в Гудауте или Сухуми) с руководителями, ответственными за управление территорией, включая высшего политического руководителя и его заместителя; должностными лицами, отвечающими в настоящее время за вопросы международных сношений, внутренних дел и юстиции; Председателем парламентской Комиссии по правам человека и межэтническим отношениям и его заместителем; главой администрации Сухумского района и руководителем Комиссии по делам военнопленных и защите прав гражданского населения в Сухуми. Кроме того, ее члены встретились с главой администрации Очамчирского района; мэром города Очамчира и мэром города Гагра. Члены миссии также встретились с координатором правозащитной группы "Асаркиа-1".
5. В период пребывания в Тбилиси с 28 по 30 октября 1993 года члены миссии встретились со следующими представителями правительства: Председателем Государственного комитета по правам человека и межэтническим отношениям и его заместителем; руководителем Комиссии по сбору документальных свидетельств о жестокостях, совершенных в ходе абхазского конфликта, и ее секретарем; и заместителем Председателя Комитета по делам беженцев и перемещенных лиц; а также с Председателем Совета министров Автономной Республики Абхазии, первым заместителем Председателя Совета министров и Председателем Государственного комитета по правам человека и межэтническим отношениям Автономной Республики Абхазии.
6. Как в Абхазии - в Сухуми и в деревнях, расположенных в Гульрипшском районе, а также в Очамчире, - так и в Тбилиси миссия имела возможность опросить ряд жертв или свидетелей нарушений прав человека или других гражданских лиц. В Тбилиси члены миссии посетили три центра для перемещенных лиц и беседовали с рядом лиц, которые

/...

SENT BY: LN

:11-24-93 : 2:06PM : AMERICAS DIV DPA-

+31+71+171164: 7

S/26795
Russian
Page 3

на различных этапах вооруженного конфликта покинули свои жилища в разных районах Абхазии. Как в Сухуми, так и в Тбилиси состоялись также встречи с представителями Международного комитета Красного Креста (МККК) в Грузии и неправительственной организации "Врачи, не признающие границ". Кроме того, в Тбилиси члены миссии встретились с представителями Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ).

первоначально шло предложение о статусе независимости в 1931 г. или статусе независимой республики, а позже статусе союзной Р-ии

1. ИСТОРИЧЕСКАЯ СПРАВКА И ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

7. На протяжении веков Абхазия являлась родиной людей, имевших свой собственный язык и культуру, однако в наши дни их потомки составляют лишь меньшинство населения этой территории. Согласно результатам проведенной в 1989 году переписи населения, абхазы составляют 17,8 процента от общей численности населения, насчитывающей 535 000 человек, а грузины - 45,7 процента. К другим основным группам населения относятся русские (16 процентов), армяне (15 процентов) и греки (2,5 процента). В этом районе проживают также немногочисленные группы турок, татар, украинцев, белорусов и лиц других национальностей. В августе 1992 года население ее столицы Сухуми составляло 150 000 человек. Численность населения других городов/районов была следующей: Гудаута - 90 000 человек; Очамчира - 80 000 человек; Гагра - 80 000 человек; Галь - 75 000 человек и Ткварчели - 50 000 человек.

8. В 1931 году Абхазии был предоставлен статус автономной республики в рамках Советской Социалистической Республики Грузии. Политическая нестабильность в Советском Союзе в конце 80-х годов и его официальное упразднение в 1991 году сопровождались обострением политической напряженности и ростом националистических настроений среди грузин и абхазов, а также все более настойчивыми требованиями абхазов о предоставлении им большей автономии. 14 августа 1992 года вследствие этих событий был развязан вооруженный конфликт.

9. Начиная с августа 1992 года поступают сообщения о серьезных нарушениях прав человека в связи с вышеупомянутым вооруженным конфликтом, в развитии которого прослеживается несколько различных этапов:

а) 14 августа 1992 года силы правительства Грузии вошли на территорию Абхазии. Грузия взяла под контроль обширные части этой территории, а именно: район между реками Гумиста и Ингури, где расположена столица - город Сухуми, и район, простиравшийся от реки Псоу до Гагры. 2 октября 1992 года в результате операции, приведшей к особенно большим жертвам, абхазские силы отбили Гагру;

б) в течение июня и июля 1993 года на гумистском фронте происходили ожесточенные бои. 27 июля 1993 года в Сочи было подписано Соглашение о прекращении огня, предусматривавшее, в частности, вывод грузинских войск и тяжелого оружия из районов к востоку от реки Гумисты;

в) 18 сентября 1993 года абхазские силы, обвинив грузинскую сторону в несоблюдении Соглашения о прекращении огня, атаковали грузинские силы в Сухуми. Столица была захвачена 27 сентября 1993 года. В течение последующих дней абхазы восстановили контроль над всеми районами, которые удерживались силами грузинского правительства.

1...

SENT BY:LN

:11-24-93 : 2:07PM : AMERICAS DIV. DPA-

+31+71+171164: 8

S/26795

Russian

Page 4

10. Согласно сообщениям, на каждом этапе вооруженного конфликта, как во время нападений, так и после них, имели место серьезные нарушения прав человека. Как отмечается, к этим нарушениям относились внесудебные казни, пытки, изнасилования, грабежи, поджоги домов и квартир, а также и их незаконный захват, часто сопровождавшийся угрозой применения оружия, и насильственные депортации. Обе стороны в конфликте также обвинили друг друга в применении практики "этнической чистки" в контролируемых ими районах.

11. Жертвами нарушений прав человека становились гражданские лица, принадлежащие всем этническим группам. Согласно заявлениям, в районах, контролируемых силами грузинского правительства, такие нарушения совершались членами Национальной гвардии или специальными подразделениями, такими, как "Мхедриони" ("Всадники") и "Белые орлы". Однако в таких нарушениях были также замешаны представители местного населения, которых эти силы вооружали и которые сотрудничали с ними. Согласно сообщениям, особенно часто абхазы становились объектами таких нарушений в течение первых четырех месяцев после событий 14 августа 1992 года. После того как в конце 1992 года на смену подразделениям Национальной гвардии и "Мхедриони" пришли местные жители грузинской национальности, в районах, находившихся под управлением грузинского правительства, отмечалось уменьшение числа случаев нарушений прав человека. В районах, находившихся под контролем абхазских сил, согласно заявлениям, наиболее частые и вопиющие акты насилия против грузин совершались наемниками, главным образом выходцами из Северного Кавказа, которые сражались на стороне абхазских сил, однако среди тех, кто нарушил права человека, были замечены и военнослужащие регулярных абхазских сил.

12. В ходе своих визитов в Абхазию и Тбилиси миссия получила значительный объем информации в виде документов, а также непосредственных свидетельских показаний жертв нарушений прав человека и очевидцев. Хотя для членов миссии не представлялось возможным провести всестороннее расследование всех заявлений о нарушениях прав человека в целях установления их достоверности и выявления лиц, совершавших такие нарушения, и определения их мотивов, тот факт, что в Абхазии совершались и по-прежнему совершаются многочисленные и серьезные нарушения прав человека, не вызывает сомнений.

II. НАРУШЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

13. Ввиду ограниченности времени, имевшегося в распоряжении миссии, она вынуждена была уделить первоочередное внимание событиям, которые негативно сказались на положении в области прав человека и которые имели место после событий, происшедших в августе 1992 года. Основные вызывающие озабоченность моменты, установленные миссией на основе информации, которую ей удалось собрать, связаны с нарушениями: права на жизнь и права на личную безопасность, права на свободу от пыток или жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения или наказания и права на собственность и на свободу от произвольного отчуждения собственности. Особую озабоченность вызывало массовое перемещение гражданского населения.

A. Внесудебные казни

14. После начала вооруженного конфликта в Абхазии происходили крупномасштабные нарушения права на жизнь. Члены миссии собрали многочисленные сообщения и показания свидетелей, касающиеся внесудебных, суммарных или произвольных казней

:11-24-93 : 2:08PM ;

AMERICAS DIV. DPA-

+31+71+171164: 9

S/26795

Russian

Page 5

гражданских лиц любого возраста. Жертвами преимущественно являлись гражданские лица, не участвовавшие в вооруженных столкновениях, однако погибли и многие раненые или взятые в плен комбатанты. Внесудебные казни совершали военнослужащие регулярных сил обеих сторон в конфликте, а также гражданские лица, оказывавшие им содействие, нерегулярные формирования и вооруженные банды. Миссии не удалось собрать какие бы то ни было достоверные данные об общем числе жертв.

15. Значительное количество таких нарушений совершалось во время передвижения войск или вооруженных групп через территорию страны, либо в ходе наступательных действий, либо в ходе отступления. Хотя во многих случаях казни совершались выборочно, в миссии также поступили свидетельские показания об актах насилия, имевших нецеленаправленный характер и совершавшихся независимо от этнического происхождения жертвы.

16. Согласно заявлениям, когда грузинские войска в августе 1992 года вошли в Абхазию, их действия были направлены преимущественно против абхазцев, однако, как сообщалось, среди жертв внесудебных казней были и армяне. Миссия получила свидетельские показания о том, что перед некоторыми казнями жертвы подвергались пыткам и плохому обращению (например, их избивали, пытали огнем, вырывали золотые зубы и т.д.).

17. В Очамчире миссия получила свидетельские показания об участии местных жителей грузинской национальности в таких казнях, совершенных либо совместно с военнослужащими, либо самостоятельно. Один из очевидцев трагических событий в этом городе в 1992 году сообщил о том, что "Ихедиони" убивали всех подряд, независимо от этнического происхождения жертв. *не член Р.*

18. Многочисленные убийства гражданских лиц совершались также абхазскими силами, как во время, так и после вооруженных столкновений. Многие заявления касаются зверств, совершенных после того, как абхазцы восстановили контроль над Гагрой в октябре 1992 года. Участники миссии получили информацию о том, что после того, как абхазские силы вошли в город, было убито несколько сот грузин. Несмотря на утверждения о том, что убивали только комбатантов, имевших при себе автоматическое оружие, существуют доказательства того, что большинство жертв более не участвовало в боевых действиях и что многие другие жертвы были гражданскими лицами, которые не принимали активного участия в столкновениях.

19. Также сообщалось об убийствах гражданских лиц и бывших комбатантов после того, как абхазские силы восстановили контроль над районом между реками Гуниста и Ингури в сентябре 1993 года. Районные власти в Очамчире сообщили миссии о том, что, войдя в город после падения Сухуми, абхазские военнослужащие убили нескольких грузин, которые, по заявлениям, сотрудничали с грузинскими силами. Как утверждают, они совершили этот акт, несмотря на предупреждение властей о том, что они не допустят подобных казней. Однако, согласно заявлению тех же властей, выявить отдельных военнослужащих, ответственных за эти акты, оказалось невозможным.

20. Многочисленные свидетели сообщили о том, что, когда в сентябре 1993 года абхазские силы продвигались к югу, головные подразделения не совершали актов насилия против гражданских лиц, наоборот, как утверждалось, они призывали население принять меры предосторожности, поскольку за ними должны были прийти другие подразделения, участвовавшие в грабежах, поджогах домов и убийствах. Однако, как

/...

S/26795
Russian
Page 6

представляется, не было принято никаких мер с целью не допустить, чтобы эти подразделения совершали такие акты.

21. Согласно полученной информации, после восстановления абхазскими властями контроля над районами, которые ранее удерживались грузинскими силами, нарушения права на жизнь продолжались. Поступили сообщения о том, что вооруженные банды терроризировали население, особенно в сельской местности, при этом ни абхазская регулярная армия, ни милиция не обеспечили эффективной защиты. Только совсем недавно подъездные пути к деревням стали контролироваться сельскими патрульными группами, которые часто создаются населением по собственной инициативе.

В. Пытки и жестокое обращение, включая изнасилования

22. Миссия получила информацию о случаях, когда внесудебным казням предшествовали пытки и жестокое обращение. Согласно полученным свидетельствам, абхазские силы практиковали пытки во время допросов в Пицундском районе на ранних этапах конфликта. Миссия располагает также показаниями лица, бывшего свидетелем изнасилований женщины абхазскими солдатами. Были также получены сообщения об аналогичных случаях изнасилования со стороны сил правительства Грузии, но миссии не удалось подтвердить их достоверность. Члены миссии беседовали также с несколькими бывшими пленными, которые заявили, что они подвергались жестокому обращению в период их содержания под стражей как грузинскими, так и абхазскими силами. Ряд наблюдателей отметили, впрочем, что в ходе вооруженных столкновений было взято в плен весьма незначительное число лиц.

С. Нарушения имущественных прав

1. Разграбление и поджоги домов и квартир

23. С момента начала вооруженного конфликта в Абхазии нарушения имущественных прав происходят в массовых масштабах. У тысяч людей были отняты дома, квартиры и другое имущество. Масштабы разрушений в районах, где проходили бои или где шло наступление или отступление грузинских или абхазских сил, огромны. Многие здания были разрушены в результате боевых действий, однако значительное число домов и квартир, судя по сообщениям, поджигались либо для того, чтобы выгнать жителей из своих жилищ, либо в знак мести. Как и в случае с внесудебными казнями, подобные акции совершались обычно на выборочной основе. Иногда, впрочем, они носили избирательный характер, как, например, когда силы "Икхедриони" проходили через Очамчиру во второй половине 1992 года.

24. Миссии было сообщено, что когда грузинские силы вошли в Абхазию в августе 1992 года, они не имели надлежащих средств тылового обеспечения и прибегали к насилию для того, чтобы добыть продовольствие. Многие свидетели - как абхазцы, так и грузины - отмечали, что грузинское население Абхазии страдает от присутствия этих подразделений в той же степени, что и жители всех других национальностей.

25. Как в сельской местности, так и в Сухуми и других городах дома и квартиры, избежавшие разрушения, были практически все без исключения разграблены. Миссия получила многочисленные сообщения и свидетельства очевидцев о таких актах, которые совершались военнослужащими, сражавшимися на их стороне нерегулярными формированиями, гражданскими лицами и иными лицами. Зачастую от дома или квартиры оставались только голые стены и бетонные полы: все, что можно было

SENT BY:LN

:11-24-93 : 2:11PM : AMERICAS DIV. DPA-

+31+71+171164:11

S/26795
Russian
Page 7

унести, было разграблено. Мирные жители, полностью лишившиеся своего имущества и пытавшиеся найти самые элементарные вещи, такие, как стулья, столы и кровати, в домах, покинутых их жителями, нередко сами становились на путь грабежей.

26. Например, в деревне Ахаил-Киндгуй в Гульрипшском районе члены миссии встретили 60-летнего абхаза, который объяснил им, что он ищет стол в домах, покинутых их хозяевами-грузинами. Он сказал, что не собирается брать их вещи, но что у него нет другого выхода, поскольку грузины отняли у него все его имущество.

27. В результате пожаров и грабежей целые деревни полностью опустели, а в других деревнях остаются лишь считанные жители. Вооруженные группы продолжают прочесывать деревни, убивая людей и домашний скот и грабя и сжигая дома. Во время своей поездки по деревням Гульрипшского района члены миссии могли также видеть такие группы вооруженных людей, свободно разгуливающих по окрестностям. Селяне, которые боялись оставаться в своих собственных домах, нередко собирались все вместе в доме или квартире соседа.

28. Миссия получила свидетельство о том, что многие из этих вооруженных групп состоят из бывших наемников, вставших на стороне абхазских регулярных сил. Большинство из них являются выходцами с Северного Кавказа - чеченцами, черкесами, кабардинцами и лицами других национальностей. По сообщениям ряда наблюдателей, многим из них было обещано вознаграждение, деньгами или натурой, и они встали на путь грабежей, когда стало ясно, что абхазы не смогут выполнить эти обещания.

29. Жители деревень Гульрипшского района сообщили миссии, что разграбления и поджоги совершаются в несколько этапов. Вначале в деревню входят регулярные абхазские силы и требуют оружие, деньги и золото. Затем приходят солдаты, которые забирают машины, мебель и все, что еще могло остаться. За ними прибывают наемники в стремлении получить вознаграждение. Наконец, в деревню приходят вооруженные группы, не принимавшие участия в боях, целью которых являются грабежи, поджоги и убийства. Конкретно в этом районе такие банды мародеров состоят из абхазов и армян, и они держат селян в постоянном страхе, не давая фермерам работать на своих полях. Когда участники миссии посещали эти деревни, в ряде случаев неподалеку была слышна стрельба.

2. Захват домов и квартир

30. Миссия получила многочисленные свидетельства о незаконном захвате домов и квартир как в городах, так и в сельской местности, причем против их хозяев нередко угрожали применить силу или действительно ее применяли. Подобные нарушения происходили всегда - и во время вооруженного конфликта, и в периоды прекращения огня. Ряд лиц, чьи квартиры и дома были незаконно заняты подобным образом, сообщили миссии, что у них нет никаких реальных возможностей, чтобы вернуть свое имущество.

31. В результате вооруженного конфликта многие дома и квартиры были покинуты их обитателями. Практически все жилища, избежавшие разрушения, были заняты другими лицами. К настоящему времени некоторые из первоначальных хозяев вернулись и предприняли попытку потребовать обратно свое имущество. Абхазские власти заявили, что каждый такой случай будет рассматриваться в индивидуальном порядке и что все незаконно проживающие в домах лица будут выселяться.

EXT BY:LN

:11-24-83 ; 2:12PM ; AMERICAS DIV. DPA-

+31+71+171164:#12

S/26795

Russian

Page 8

32. Миссия получила многочисленные заявления - которые, впрочем, не были подтверждены из независимых источников - о том, что лица, покинувшие Абхазию, были вынуждены подписать заявление о том, что они добровольно оставляют свое имущество, передавая его в распоряжение властей. Опрошенные миссией перемещенные лица заявили, что им не приходилось подписывать подобных заявлений. Однако, судя по сообщениям из надежных источников, на более раннем этапе такая практика действительно имела место.

33. Лица, временно оставившие свое имущество, не имеют каких-либо твердых гарантий его сохранения. Представители абхазских властей неоднократно указывали, что имущественные права будут уважаться и что дома, квартиры и машины будут возвращены их владельцам. Как было сообщено, в стадии рассмотрения находится законопроект, предусматривающий временную передачу домов, квартир и машин под охрану государства. По сообщению, те, кто уезжает в настоящее время, отдают ключи от своих жилищ соседям, чтобы те за ними присматривали. Однако миссия получила из надежных источников многочисленные сообщения о том, что на практике все эти жилища занимаются другими людьми, нередко перемещенными лицами из других районов. Кроме того, внимание участников миссии было обращено на тот факт, что выходцы с Северного Кавказа, участвовавшие в боях на стороне абхазцев, теперь расселяются вместе со своими семьями в абхазских городах и деревнях, получая тем самым вознаграждение за помощь, оказанную абхазским силам. Это сообщение, однако, не удалось подтвердить из независимых источников.

D. Перемещение населения

34. В результате вооруженного конфликта и массовых нарушений прав человека большое число людей оставили свои дома. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) зарегистрировало около 250 000 перемещенных лиц. Сюда входят и лица, которые с августа 1992 года были перемещены дважды или трижды. По официальным данным правительства Грузии, на 1 сентября 1993 года численность перемещенных лиц составляла 152 000 человек.

35. После 27 июля 1993 года, когда в Сочи было подписано соглашение о прекращении огня, ряд перемещенных лиц вернулись в Сухуми, который, судя по описаниям, был в летние месяцы 1993 года весьма оживленным городом, где вновь открылись рынки и возобновилась другая деятельность. Однако возобновление боевых действий в сентябре 1993 года и их последствия вызвали новую волну перемещений. Как подчеркивали различные наблюдатели и очевидцы, нарушение соглашения о прекращении огня поколебало веру в то, что перемещенные лица смогут вернуться в Абхазию в обозримом будущем. После того как абхазские силы заняли Сухуми, большинство грузин, проживавших в районе между реками Гумиста и Ингури, попытались спастись бегством, не дожидаясь их прихода. Некоторые из тех, кто остался, были, согласно сообщениям, убиты, когда абхазцы заняли деревни и города Очамчирского района.

36. Абхазские власти сообщили миссии о том, что, когда их силы вошли в Сухуми 27 сентября 1993 года, в столице насчитывалось 50 000 жителей в сравнении с прежними 150 000. С тех пор, судя по сообщениям, около 20 000 перемещенных лиц вернулись в Сухуми, а 2500 человек решились покинуть город в течение первых трех недель после того, как абхазские силы вновь овладели столицей. По сообщениям местных властей, численность жителей в Очамчире сократилась к концу октября 1993 года с 85 000 до 8000 человек, из которых грузины составляли лишь около 1000 человек. Наблюдатели, недавно побывавшие в Гали, охарактеризовали его

/...

T-BY:LN

:11-24-93 : 2:14PM : AMERICAS DIV. DPA-

+31+71+171164:#13

S/26795

Russian

Page 9

участникам миссии как "вытертый город", в котором осталось всего лишь 200-300 человек. Очамчирский и Галийский районы, население которых составляли преимущественно грузины-мингрелы, по сообщениям, практически полностью опустели.

37. Некоторые из тех, кто покинул Абхазию в сентябре 1993 года, были эвакуированы морским или воздушным транспортом. Большинство грузин из Галийского района и отдельных частей Очамчирского района направились в западную часть Грузии, Мингрелию, по шоссе, идущему из Сухуми через Очамчиру и Гали к границе, проходящей по реке Ингури, к городу Зугдиди. Многие лица, покинувшие районы к востоку от Сухуми, Гулрыпшский район и западные части Очамчирки, были вынуждены бежать в горный район Сванетия. Хотя некоторым, согласно сообщениям, удалось перебраться в грузинскую часть Сванетии, а оттуда через Местиа - в Тбилизи, большое число перемещенных лиц, как сообщается, по-прежнему находятся в горах Сванетии. По имеющимся у миссии сведениям, их положение катастрофическое: они страдают не только от холодов, связанных с приближением зимы, и отсутствия продовольствия и чая, но и от нападений вооруженных банд. Некоторые предметы гуманитарной помощи - пакеты с продовольствием и одеяла - доставляются российскими и украинскими вертолетами, которые также эвакуировали некоторую часть перемещенных лиц, а также воздушным транспортом Организации Объединенных Наций. Однако миссия получила сведения о том, что многие перемещенные лица прячутся в лесах и не отваживаются приблизиться даже к вертолетам, доставляющим гуманитарную помощь, из страха быть ограбленными. Для облегчения их участи, вне всякого сомнения, требуются более активные действия по оказанию гуманитарной помощи.

38. Миссия получила также заявления об актах насильственной депортации, совершаемых обеими сторонами конфликта. Согласно сообщениям, некоторые лица были вынуждены подписать заявления о том, что они "добровольно" уезжают и никогда не вернутся обратно. У других, судя по сообщениям, в паспортах была аннулирована прописка, что не позволяет им вернуться обратно и поселиться в Абхазии. Членам миссии были показаны только фотокопии заявления о "добровольной" эмиграции и паспорт с аннулированной пропиской, однако они не смогли побеседовать с пострадавшими, которыми в обоих случаях были грузины. Ряд опрошенных перемещенных лиц заявили, что после 2 октября 1992 года абхазские власти в Гагре ввели требование о подписании таких заявлений и начали практиковать аннулирование прописки.

В отношении прописки интересно отметить, что по соответствующему законодательству бывшего Советского Союза, действующему до сих пор, прописка истекает автоматически, если лицо покидает свое место жительства более чем на шесть месяцев. Абхазские власти выразили готовность сделать в этой связи исключение для лиц, покинувших свои дома в Абхазии в нынешних обстоятельствах. Однако в настоящее время гарантии окончательного возвращения таких перемещенных лиц, судя по всему, отсутствуют.

40. Грузины и другие лица неабхазской национальности, желающие в настоящее время выехать из Абхазии, должны подать заявление в Комиссию по делам военнопленных и правам гражданского населения в Сухуми, где будут зарегистрированы их имя, дата рождения, место жительства в Абхазии и предполагаемая дата отъезда. Все грузины, способные держать в руках оружие, должны представить от служб безопасности справку о том, что они не участвовали в антиабхазских действиях. Те, у кого нет такого документа, а также женщины, дети и престарелые доставляются затем автобусом к мосту через реку Ингури, откуда им приходится продолжать свой путь в Мингрелию пешком.

/...

S/26795
Russian
Page 9

участникам миссии как "вымерший город", в котором осталось всего лишь 200-300 человек. Очамчирский и Галийский районы, население которых составляли преимущественно грузины-мингрелы, по сообщениям, практически полностью опустели.

37. Некоторые из тех, кто покинул Абхазию в сентябре 1993 года, были эвакуированы морским или воздушным транспортом. Большинство грузин из Галийского района и отдельных частей Очамчирского района направились в западную часть Грузии, Мингрелию, по шоссе, идущему из Сухуми через Очамчиру и Гали к границе, проходящей по реке Ингури, к городу Зугдиди. Многие лица, покинувшие районы к востоку от Сухуми, Гулрыпшский район и западные части Очамчир, были вынуждены бежать в горный район Сванетия. Хотя некоторым, согласно сообщениям, удалось перебраться в грузинскую часть Сванетии, а оттуда через Местиа - в Тбилиси, большое число перемещенных лиц, как сообщается, по-прежнему находятся в горах Сванетии. По имеющимся у миссии сведениям, их положение катастрофическое; они страдают не только от холодов, связанных с приближением зимы, и отсутствия продовольствия и жилья, но и от нападений вооруженных банд. Некоторые предметы гуманитарной помощи - пакеты с продовольствием и одеяла - доставляются российскими и украинскими вертолетами, которые также эвакуировали некоторую часть перемещенных лиц, а также воздушным транспортом Организации Объединенных Наций. Однако миссия получила сведения о том, что многие перемещенные лица прячутся в лесах и не отваживаются приблизиться даже к вертолетам, доставляющим гуманитарную помощь, из страха быть ограбленными. Для облегчения их участи, вне всякого сомнения, требуются более активные действия по оказанию гуманитарной помощи.

38. Миссия получила также заявления об актах насильственной депортации, совершаемых обеими сторонами конфликта. Согласно сообщениям, некоторые лица были вынуждены подписать заявления о том, что они "добровольно" уезжают и никогда не вернутся обратно. У других, судя по сообщениям, в паспортах была аннулирована прописка, что не позволяет им вернуться обратно и поселиться в Абхазии. Членам миссии были показаны только фотокопия заявления о "добровольной" эмиграции и паспорт с аннулированной пропиской, однако они не смогли побеседовать с пострадавшими, которые в обоих случаях были грузины. Ряд опрошенных перемещенных лиц заявили, что после 2 октября 1992 года абхазские власти в Гагре ввели требование о подписании таких заявлений и начали практиковать аннулирование прописки.

39. В отношении прописки интересно отметить, что по соответствующему законодательству бывшего Советского Союза, действующему до сих пор, прописка истекает автоматически, если лицо покидает свое место жительства более чем на шесть месяцев. Абхазские власти выразили готовность сделать в этой связи исключение для лиц, покинувших свои дома в Абхазии в нынешних обстоятельствах. Однако в настоящее время гарантии окончательного возвращения таких перемещенных лиц, судя по всему, отсутствуют.

40. Грузины и другие лица неабхазской национальности, желающие в настоящее время выехать из Абхазии, должны подать заявление в Комиссию по делам военнопленных и правам гражданского населения в Сухуми, где будут зарегистрированы их имя, дата рождения, место жительства в Абхазии и предполагаемая дата отъезда. Все грузины, способные держать в руках оружие, должны представить от служб безопасности справку о том, что они не участвовали в антиабхазских действиях. Те, у кого нет такого документа, а также женщины, дети и престарелые доставляются затем автобусом к мосту через реку Ингури, откуда им приходится продолжать свой путь в Мингрелию пешком.

/...

T BY:UN

:11-24-93 : 2:14PM : AMERICAS DIV. DPA-

+31+71+171164:#13

S/26795
Russian
Page 9

участникам миссии как "вымерший город", в котором осталось всего лишь 200-300 человек. Очамчирский и Галийский районы, население которых составляли преимущественно грузины-мингрелы, по сообщениям, практически полностью опустели.

37. Некоторые из тех, кто покинул Абхазию в сентябре 1993 года, были эвакуированы морским или воздушным транспортом. Большинство грузин из Галийского района и отдельных частей Очамчирского района направились в западную часть Грузии, Мингрелию, по шоссе, идущему из Сухуми через Очамчиру и Гали к границе, проходящей по реке Ингури, к городу Зугдиди. Многие лица, покинувшие районы к востоку от Сухуми, Гулрыпшский район и западные части Очамчир, были вынуждены бежать в горный район Сванетия. Хотя некоторым, согласно сообщениям, удалось перебраться в грузинскую часть Сванетии, а оттуда через Местиа - в Тбилиси, большое число перемещенных лиц, как сообщается, по-прежнему находятся в горах Сванетии. По имеющимся у миссии сведениям, их положение катастрофическое: они страдают не только от холодов, связанных с приближением зимы, и отсутствия продовольствия и жилья, но и от нападений вооруженных банд. Некоторые предметы гуманитарной помощи - пакеты с продовольствием и одеяла - доставляются российскими и украинскими вертолетами, которые также эвакуировали некоторую часть перемещенных лиц, а также воздушным транспортом Организации Объединенных Наций. Однако миссия получила сведения о том, что многие перемещенные лица прячутся в лесах и не отваживаются приблизиться даже к вертолетам, доставляющим гуманитарную помощь, из страха быть ограбленными. Для облегчения их участи, вне всякого сомнения, требуются более активные действия по оказанию гуманитарной помощи.

38. Миссия получила также заявления об актах насильственной депортации, совершаемых обеими сторонами конфликта. Согласно сообщениям, некоторые лица были вынуждены подписать заявления о том, что они "добровольно" уезжают и никогда не вернутся обратно. У других, судя по сообщениям, в паспортах была аннулирована прописка, что не позволяет им вернуться обратно и поселиться в Абхазии. Членам миссии были показаны только фотокопия заявления о "добровольной" эмиграции и паспорт с аннулированной пропиской, однако они не смогли побеседовать с пострадавшими, которыми в обоих случаях были грузины. Ряд опрошенных перемещенных лиц заявили, что после 2 октября 1992 года абхазские власти в Гагре ввели требование о подписании таких заявлений и начали практиковать аннулирование прописки.

39. В отношении прописки интересно отметить, что по соответствующему законодательству бывшего Советского Союза, действующему до сих пор, прописка истекает автоматически, если лицо покидает свое место жительства более чем на шесть месяцев. Абхазские власти выразили готовность сделать в этой связи исключение для лиц, покинувших свои дома в Абхазии в нынешних обстоятельствах. Однако в настоящее время гарантии окончательного возвращения таких перемещенных лиц, судя по всему, отсутствуют.

40. Грузины и другие лица неабхазской национальности, желающие в настоящее время выехать из Абхазии, должны подать заявление в Комиссию по делам военнопленных и правам гражданского населения в Сухуми, где будут зарегистрированы их имя, дата рождения, место жительства в Абхазии и предполагаемая дата отъезда. Все грузины, способные держать в руках оружие, должны представить от служб безопасности справку о том, что они не участвовали в антиабхазских действиях. Те, у кого нет такого документа, а также женщины, дети и престарелые доставляются затем автобусом к мосту через реку Ингури, откуда им приходится продолжать свой путь в Мингрелию пешком.

/...

S/26795

Russian

Page 10

Миссия получила свидетельства о том, что, несмотря на утверждения абхазских властей, грузины опасаются, что им не будет разрешено вернуться, если они оформят свой выезд по действующим в настоящее время официальным иммиграционным процедурам. Вследствие этого некоторые из них пытаются покинуть территорию нелегально.

41. Число лиц, выезжающих из Абхазии в соответствии с такими процедурами, за последние недели сократилось, но порядка 20-30 грузин, русских, армян и лиц других национальностей по-прежнему ежедневно отбывают на автобусе, выделяемом абхазскими властями.

42. Во время бесед с гражданскими лицами в городах и сельских районах Абхазии члены миссии отметили очевидный факт - существование всеобщей атмосферы страха. Это было подтверждено рядом наблюдателей, проведших некоторое время в этом районе. Судя по всему, источниками этого страха являются прежний опыт и сообщения о ж. окостях, действительно имевших место, а также слухи. Стороны конфликта продолжают обвинять друг друга в разжигании ненависти в сообщениях, передаваемых средствами массовой информации, и заявлениях политиков, что еще больше усиливает чувство страха и отчуждения безопасности.

III. СРЕДСТВА АДМИНИСТРАТИВНОЙ И СУДЕБНОЙ ЗАЩИТЫ

43. В настоящее время у жертв совершенных в прошлом нарушений прав человека практически нет эффективных средств защиты, равно как и средств для предотвращения будущих нарушений, в особенности индивидуальных прав. В этой связи миссия получила информацию от абхазских властей о том, что пострадавшие лица могут представить на рассмотрение официальные жалобы. В соответствующих случаях незаконные жилища будут выселены и собственность будет возвращена владельцам. На практике, однако, люди боятся обращаться к властям. Миссия также получила информацию от лиц, у которых были отобраны жилища, о том, что нынешние жилища угрожали сжечь их дома, если они обратятся с жалобой к властям.

44. Миссия не получила четкой информации о мерах, принимаемых или намечаемых грузинскими или абхазскими властями для того, чтобы привлечь к ответственности лиц, виновных в серьезных нарушениях прав человека. Сообщают, что в Абхазии расследуется ряд дел в отношении лиц, обвиняемых в убийствах, мародерстве, изнасиловании и поджогах, включая ряд дел, касающихся членов регулярных абхазских сил. Дело, касающееся бывшего Председателя Совета министров Автономной Республики Абхазии, г-на Жиули Шартава, который был убит после того, как абхазские силы взяли Сухуми 27 сентября 1993 года, рассматривается как исключительно серьезный вопрос, особенно правительством Грузии, и абхазские власти сообщили миссии, что они уже приступили к проведению активного расследования, которое еще продолжается.

IV. ПРАВОПОРЯДОК

45. Все перемещенные лица, с которыми беседовали сотрудники миссии, заявили о том, что они надеются, что смогут вернуться обратно в Абхазию в будущем, подчеркнули, что восстановление правопорядка, которое гарантировало бы уважение прав человека, является основным условием для их возвращения в будущем. Как отмечалось ранее, в настоящее время это условие явно не выполняется. Со своей стороны, абхазские власти неоднократно заявляли о своем намерении восстановить правопорядок как можно

3/26795

Russian

Page 11

скорее. Они признали, что имели место и продолжают иметь место нарушения прав человека. Они не отрицали, что солдаты были виновны в совершении убийств - действительно, было издано несколько приказов (№ 281 от 17 августа 1993 года, № К 197 от 23 августа 1993 года и № К 208 от 1 сентября 1993 года) о мерах в целях усиления дисциплины среди военнослужащих после "инцидентов, связанных с безответственным применением огнестрельного оружия, которое привело к жертвам" - и что им никак не удастся пресечь деятельность банд мародеров и грабителей. Власти неоднократно подчеркивали, что они осуждают совершение преступлений и нарушение прав человека. После установления контроля над Сухуми, согласно сообщениям, два основных должностных лица, ответственных за безопасность, были отстранены от исполнения своих обязанностей ввиду их участия в противозаконных действиях. В то же время власти признали, что в нынешних условиях они не способны контролировать ситуацию, отметив в этой связи, что персонал милиции значительно недоукомплектован, что связь действует недостаточно эффективно; что нет электроэнергии и что обеспечению надлежащего правопорядка также препятствует отсутствие топлива и бумаги для публикации и распространения законов и указов, касающихся общественного порядка.

4. В настоящее время абхазские власти опубликовали ряд приказов, имеющих своей целью восстановление правопорядка и разрешающих сотрудникам органов по обеспечению законности использовать для этих целей силу. Например, в приказе № 287 от 10 октября 1993 года, касающемся мер против военных преступников, воров и грабителей на территории Абхазии, предусматривается, что вооруженные лица, оказывающие сопротивление при арестах, подлежат расстрелу на месте. Аналогичные положения были включены в приказ № 288 от 11 октября 1993 года по Галийскому району. Власти утверждали, что предприняты усилия с целью конфискации незаконного оружия дали определенные результаты. Тем не менее во время своего пребывания в Абхазии члены миссии видели, что многие люди открыто носят автоматическое оружие на улицах городов и деревень. После наступления темноты, а также в дневное время в Сухуми часто можно было слышать выстрелы. Тот факт, что не все сотрудники милиции носят форму, создает очень большие трудности для того, чтобы убедиться в том, что лица, имеющие при себе оружие, имеют право на это.

47. Абхазские власти подчеркнули, что они хотели бы, чтобы перемещенные лица вернулись в Абхазию. Были изданы указы, в которых всем русским, туркам, грекам, евреям и армянам предлагалось вернуться обратно. Также утверждается, что грузины могут вернуться в любое время, если они не воювали против абхазских сил во время вооруженного конфликта. Представители абхазских властей сообщили миссии, что они искренне желают, чтобы все грузины вернулись обратно, однако они не будут настаивать на их немедленном возвращении, поскольку в нынешних условиях они не могут обеспечить их безопасность. Они также информировали миссию о том, что на 25 октября 1993 года запланировано проведение встречи между представителями абхазских властей и перемещенных лиц, которые хотели бы вернуться в Галийский район и которые, как сообщается, просили, чтобы на период их расселения был назначен абхазский руководитель администрации. Миссия не получила какой-либо информации о результатах этой встречи. 20 октября 1993 года в соответствии с указом № 89 была учреждена комиссия в целях содействия возвращению перемещенных лиц.

SENT BY:LN

:11-24-93 : 2:04PM : AMERICAS DIV. DPA~

+31+71+171164: 5

FI

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

S**Совет Безопасности**

Distr.
GENERAL

S/26795
17 November 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Записка Генерального секретаря

В прилагаемом документе содержится доклад миссии по установлению фактов, которую я направил в октябре 1993 года для изучения ситуации, связанной с нарушениями прав человека в Абхазии, Республика Грузия, в том числе для расследования сообщений об "этнической чистке". Совет Безопасности приветствовал мое решение направить миссию в пункте 4 постановляющей части своей резолюции 876 от 19 октября 1993 года. Миссия посетила этот район 22-30 октября 1993 года.

SENT BY:LN

:11-24-93 : 2:05PM : AMERICAS DIV. DPA

+31+71+171164: # 6

FI

S/26795
Russian
Page 2

Приложение

Доклад миссии Генерального секретаря по установлению фактов
для расследования нарушений прав человека в Абхазии,
Республика Грузия

ВВЕДЕНИЕ

1. По получении сообщений о нарушениях прав человека в Абхазии, Республика Грузия, и обращенных ко мне срочных просьб установить их характер и масштабы в октябре я принял решение направить миссию по установлению фактов для изучения ситуации, связанной с нарушениями прав человека в Абхазии, в том числе для расследования сообщений об "этнической чистке".
2. Совет Безопасности в своей резолюции 876 (1993) приветствовал это решение. В своей резолюции 881 (1993) Совет вновь повторил содержащееся в его резолюции 876 (1993) требование о том, чтобы все стороны конфликта в Абхазии, Республика Грузия, воздерживались от применения силы и любого нарушения международного гуманитарного права, и указал, что ожидает представления доклада миссии по установлению фактов.
3. Миссия посетила этот район в период с 22 по 30 октября 1993 года. Ее возглавлял начальник Секции международных документов Центра по правам человека, которому оказывали содействие два сотрудника категории специалистов, один из которых представлял Центр в Женеве, а другой - Департамент по политическим вопросам в Нью-Йорке.
4. В период с 22 по 27 октября 1993 года члены миссии провели встречи в Абхазии (в Гудауте или Сухуми) с руководителями, ответственными за управление территорией, включая высшего политического руководителя и его заместителя; должностными лицами, отвечающими в настоящее время за вопросы международных сношений, внутренних дел и юстиции; Председателем парламентской Комиссии по правам человека и межэтническим отношениям и его заместителем; главой администрации Сухумского района и руководителям Комиссии по делам военнопленных и защите прав гражданского населения в Сухуми. Кроме того, ее члены встретились с главой администрации Очамчирского района; мэром города Очамчира и мэром города Гагра. Члены миссии также встретились с координатором правозащитной группы "Асаркиал".
5. В период пребывания в Тбилиси с 28 по 30 октября 1993 года члены миссии встретились со следующими представителями правительства: Председателем Государственного комитета по правам человека и межэтническим отношениям и его заместителем; руководителем Комиссии по сбору документальных свидетельств о жестокостях, совершенных в ходе абхазского конфликта, и ее секретарем; и заместителем Председателя Комитета по делам беженцев и перемещенных лиц; а также с Председателем Совета министров Автономной Республики Абхазии, первым заместителем Председателя Совета министров и Председателем Государственного комитета по правам человека и межэтническим отношениям Автономной Республики Абхазии.
6. Как в Абхазии - в Сухуми и в деревнях, расположенных в Гульрипшском районе, а также в Очамчире, - так и в Тбилиси миссия имела возможность опросить ряд жертв или свидетелей нарушений прав человека или других гражданских лиц. В Тбилиси члены миссии посетили три центра для перемещенных лиц и беседовали с рядом лиц, которые

/...

SENT BY:LN

:11-24-93 : 2:06PM : AMERICAS DIV. DPA-

+31+71+171164: 7

F!

S/26795
Russian
Page 3

на различных этапах вооруженного конфликта покинули свои жилища в разных районах Абхазии. Как в Сухуми, так и в Тбилиси состоялись также встречи с представителями Международного комитета Красного Креста (МККК) в Грузии и неправительственной организации "Врачи, не признающие границ". Кроме того, в Тбилиси члены миссии встретились с представителями Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ).

I. ИСТОРИЧЕСКАЯ СПРАВКА И ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

7. На протяжении веков Абхазия являлась родиной людей, имевших свой собственный язык и культуру, однако в наши дни их потомки составляют лишь меньшинство населения этой территории. Согласно результатам проведенной в 1989 году переписи населения, абхазцы составляют 17,8 процента от общей численности населения, насчитывавшей 535 000 человек, а грузины - 45,7 процента. К другим основным группам населения относятся русские (16 процентов), армяне (15 процентов) и греки (2,5 процента). В этом районе проживают также немногочисленные группы турок, татар, украинцев, белорусов и лиц других национальностей. В августе 1992 года население ее столицы Сухуми составляло 150 000 человек. Численность населения других городов/районов была следующей: Гудаута - 90 000 человек; Очамчир - 85 000 человек; Гали - 80 000 человек; Гагра - 75 000 человек и Ткварчели - 55 000 человек.

8. В 1931 году Абхазии был предоставлен статус автономной республики в рамках Советской Социалистической Республики Грузии. Политическая нестабильность в Советском Союзе в конце 80-х годов и его официальное упразднение в 1991 году сопровождались обострением политической напряженности и ростом националистических настроений среди грузин и абхазцев, а также все более настойчивыми требованиями абхазцев о предоставлении им большей автономии. 14 августа 1992 года вследствие этих событий был развязан вооруженный конфликт.

9. Начиная с августа 1992 года поступают сообщения о серьезных нарушениях прав человека в связи с вышеупомянутым вооруженным конфликтом. В развитии которого прослеживается несколько различных этапов:

а) 14 августа 1992 года силы правительства Грузии вошли на территорию Абхазии. Грузия взяла под контроль обширные части этой территории, а именно: район между реками Гумиста и Ингури, где расположена столица - город Сухуми, и район, простирающийся от реки Псоу до Гагры. 2 октября 1992 года в результате операции, приведшей к особенно большим жертвам, абхазские силы отбили Гагру;

б) в течение июня и июля 1993 года на гумистском фронте происходили ожесточенные бои. 27 июля 1993 года в Сочи было подписано Соглашение о прекращении огня, предусматривавшее, в частности, вывод грузинских войск и тяжелого оружия из районов к востоку от реки Гумисты;

с) 18 сентября 1993 года абхазские силы, обвинив грузинскую сторону в несоблюдении Соглашения о прекращении огня, атаковали грузинские силы в Сухуми. Столица была захвачена 27 сентября 1993 года. В течение последующих дней абхазцы восстановили контроль над всеми районами, которые удерживались силами грузинского правительства.

/...

SENT BY:LN

11-24-83 : 2:07PM : AMERICAS DIV. DPA

+31+71+171164: 8

FI

S/26795

Russian

Page 4

10. Согласно сообщениям, на каждом этапе вооруженного конфликта, как во время нападений, так и после них, имели место серьезные нарушения прав человека. Как отмечается, к этим нарушениям относились внесудебные казни, пытки, изнасилования, грабежи, поджоги домов и квартир, а также и их незаконный захват, часто сопровождавшийся угрозой применения оружия, и насильственные депортации. Обе стороны в конфликте также обвинили друг друга в применении практики "этнической чистки" в контролируемых ими районах.

11. Жертвами нарушений прав человека становились гражданские лица, принадлежащие ко всем этническим группам. Согласно заявлениям, в районах, контролируемых силами грузинского правительства, такие нарушения совершались членами Национальной гвардии или специальными подразделениями, такими, как "Мхедриони" ("Всадники") и "Белые орлы". Однако в таких нарушениях были также замечены представители местного населения, которых эти силы вооружали и которые сотрудничали с ними. Согласно сообщениям, особенно часто абхазы становились объектами таких нарушений в течение первых четырех месяцев после событий 14 августа 1992 года. После того как в конце 1992 года на смену подразделениям Национальной гвардии и "Мхедриони" пришли местные жители грузинской национальности, в районах, находившихся под управлением грузинского правительства, отмечалось уменьшение числа случаев нарушений прав человека. В районах, находившихся под контролем абхазских сил, согласно заявлениям, наиболее частые и вопиющие акты насилия против грузин совершались наемниками, главным образом выходцами из Северного Кавказа, которые сражались на стороне абхазских сил, однако среди тех, кто нарушил права человека, были замечены и военнослужащие регулярных абхазских сил.

12. В ходе своих визитов в Абхазию и Тбилиси миссия получила значительный объем информации в виде документов, а также непосредственных свидетельских показаний жертв нарушений прав человека и очевидцев. Хотя для членов миссии не представлялось возможным провести всестороннее расследование всех заявлений о нарушениях прав человека в целях установления их достоверности и выявления лиц, совершавших такие нарушения, и определения их мотивов, тот факт, что в Абхазии совершались и по-прежнему совершаются многочисленные и серьезные нарушения прав человека, не вызывает сомнений.

II. НАРУШЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

13. Ввиду ограниченности времени, имевшегося в распоряжении миссии, она вынуждена была уделить первоочередное внимание событиям, которые негативно сказались на положении в области прав человека и которые имели место после событий, происшедших в августе 1992 года. Основные вызывавшие озабоченность моменты, установленные миссией на основе информации, которую ей удалось собрать, связаны с нарушениями: права на жизнь и права на личную безопасность, права на свободу от пыток или жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения или наказания и права на собственность и на свободу от произвольного отчуждения собственности. Особую озабоченность вызвало массовое перемещение гражданского населения.

A. Внесудебные казни

14. После начала вооруженного конфликта в Абхазии происходили крупномасштабные нарушения права на жизнь. Члены миссии собрали многочисленные сообщения и показания свидетелей, касающиеся внесудебных, суммарных или произвольных казней

/...

AT BY:LN

:11-24-93 : 2:08PM : AMERICAS DIV. DPA-

+31+71+171164: 8

S/26795
Russian
Page 5

F1

гражданских лиц любого возраста. Жертвами преимущественно являлись гражданские лица, не участвовавшие в вооруженных столкновениях, однако погибли и многие раненые или взятые в плен комбатанты. Внесудебные казни совершали военнослужащие регулярных сил обеих сторон в конфликте, а также гражданские лица, оказывавшие им содействие, нерегулярные формирования и вооруженные банды. Миссии не удалось собрать какие бы то ни было достоверные данные об общем числе жертв.

15. Значительное количество таких нарушений совершалось во время передвижения войск или вооруженных групп через территорию страны, либо в ходе наступательных действий, либо в ходе отступления. Хотя во многих случаях казни совершались выборочно, в миссию также поступили свидетельские показания об актах насилия, имевших необратимый характер и совершавшихся независимо от этнического происхождения жертвы.

16. Согласно заявлениям, когда грузинские войска в августе 1992 года вошли в Абхазию, их действия были направлены преимущественно против абхазцев, однако, как сообщалось, среди жертв внесудебных казней были и армяне. Миссия получила свидетельские показания о том, что перед некоторыми казнями жертвы подвергались пыткам и плохому обращению (например, их набивали, пытали огнем, вырывали золотые зубы и т.д.).

17. В Очамчире миссия получила свидетельские показания об участии местных жителей грузинской национальности в таких казнях, совершенных либо совместно с военнослужащими, либо самостоятельно. Один из очевидцев трагических событий в этом городе в 1992 году сообщил о том, что "Мхедриони" убивали всех подряд, независимо от этнического происхождения жертв.

18. Многочисленные убийства гражданских лиц совершались также абхазскими силами, как во время, так и после вооруженных столкновений. Многие заявления касаются зверства, совершенных после того, как абхазцы восстановили контроль над Гагрой в октябре 1992 года. Участники миссии получили информацию о том, что после того, как абхазские силы вошли в город, было убито несколько сот грузин. Несмотря на утверждения о том, что убивали только комбатантов, имевших при себе автоматическое оружие, существуют доказательства того, что большинство жертв более не участвовало в боевых действиях и что многие другие жертвы были гражданскими лицами, которые не принимали активного участия в столкновениях.

19. Также сообщалось об убийствах гражданских лиц и бывших комбатантов после того, как абхазские силы восстановили контроль над районом между реками Гумиста и Ингури в сентябре 1993 года. Районные власти в Очамчире сообщили миссии о том, что, войдя в город после падения Сухуми, абхазские военнослужащие убили нескольких грузин, которые, по заявлениям, сотрудничали с грузинскими силами. Как утверждают, они совершили этот акт, несмотря на предупреждение властей о том, что они не допустят подобных казней. Однако, согласно заявлению тех же властей, выявить отдельных военнослужащих, ответственных за эти акты, оказалось невозможным.

20. Многочисленные свидетели сообщили о том, что, когда в сентябре 1993 года абхазские силы продвигались к югу, головные подразделения не совершали актов насилия против гражданских лиц, наоборот, как утверждалось, они призывали население принять меры предосторожности, поскольку за ними должны были прийти другие подразделения, участвовавшие в грабежах, поджогах домов и убийствах. Однако, как

NT BY:LN

:11-24-83 : 2:10PM : AMERICAS DIV. DPA

+31+71+171164:#10

S/26795

Russian

Page 6

представляется, не было принято никаких мер с целью не допустить, чтобы эти подразделения совершали такие акты.

21. Согласно полученной информации, после восстановления абхазскими властями контроля над районами, которые ранее удерживались грузинскими силами, нарушения права на жизнь продолжались. Поступили сообщения о том, что вооруженные банды терроризировали население, особенно в сельской местности, при этом ни абхазская регулярная армия, ни милиция не обеспечили эффективной защиты. Только совсем недавно подъездные пути к деревням стали контролироваться сельскими патрульными группами, которые часто создаются населением по собственной инициативе.

В. Пытки и жестокое обращение, включая изнасилования

22. Миссия получила информацию о случаях, когда внесудебным казням предшествовали пытки и жестокое обращение. Согласно полученным свидетельствам, абхазские силы практиковали пытки во время допросов в Пицундском районе на ранних этапах конфликта. Миссия располагает также показаниями лица, бывшего свидетелем изнасилований женщин абхазскими солдатами. Были также получены сообщения об аналогичных случаях изнасилования со стороны сил правительства Грузии, но миссии не удалось подтвердить их достоверность. Члены миссии беседовали также с несколькими бывшими пленными, которые заявили, что они подвергались жестокому обращению в период их содержания под стражей как грузинскими, так и абхазскими силами. Ряд наблюдателей отметили, впрочем, что в ходе вооруженных столкновений было взято в плен весьма незначительное число лиц.

С. Нарушения имущественных прав

1. Разграбление и поджоги домов и квартир

23. С момента начала вооруженного конфликта в Абхазии нарушения имущественных прав происходят в массовых масштабах. У тысяч людей были отняты дома, квартиры и другое имущество. Масштабы разрушений в районах, где проходили бои или где шло наступление или отступление грузинских или абхазских сил, огромны. Многие здания были разрушены в результате боевых действий, однако значительное число домов и квартир, судя по сообщениям, поджигались либо для того, чтобы выгнать обитателей из своих жилищ, либо в знак мести. Как и в случае с внесудебными казнями, подобные акции совершались обычно на выборочной основе. Иногда, впрочем, они носили неизбирательный характер, как, например, когда силы "Мхедриони" проходили через Очамчиру во второй половине 1992 года.

24. Миссии было сообщено, что когда грузинские силы вошли в Абхазию в августе 1992 года, они не имели надлежащих средств тылового обеспечения и прибегали к насилию для того, чтобы добыть продовольствие. Многие свидетели - как абхазцы, так и грузины - отмечали, что грузинское население Абхазии страдает от присутствия этих подразделений в той же степени, что и жители всех других национальностей.

25. Как в сельской местности, так и в Сухуми и других городах дома и квартиры, избежавшие разрушения, были практически все без исключения разграблены. Миссия получила многочисленные сообщения и свидетельства очевидцев о таких актах, которые совершались военнослужащими, сражавшимися на их стороне нерегулярными формированиями, гражданскими лицами и иными наемными бандами. Зачастую от дома или квартиры оставались только голые стены и бетонные полы: все, что можно было

/...

SENT BY:LN

:11-24-93 : 2:11PM : AMERICAS DIV. DPA-

+31+71+171164:11

S/26795
Russian
Page 7

F1

унести, было разграблено. Мирные жители, полностью лишившиеся своего имущества и пытавшиеся найти самые элементарные вещи, такие, как стулья, столы и кровати, в домах, покинутых их жителями, нередко сами становились на путь грабежей.

26. Например, в деревне Ахаил-Киндгуй в Гульрипшском районе члены миссии встретили 60-летнего абхаза, который объяснил им, что он ищет стол в домах, покинутых их хозяевами-грузинами. Он сказал, что не собирается брать их вещи, но что у него нет другого выхода, поскольку грузины отняли у него все его имущество.

27. В результате пожаров и грабежей целые деревни полностью опустели, а в других деревнях остаются лишь считанные жители. Вооруженные группы продолжают прочесывать деревни, убивая людей и домашний скот и грабя и сжигая дома. Во время своей поездки по деревням Гульрипшского района члены миссии могли также видеть такие группы вооруженных людей, свободно разгуливающих по окрестностям. Селяне, которые боялись оставаться в своих собственных домах, нередко собирались все вместе в доме или квартире соседа.

28. Миссия получила свидетельство о том, что многие из этих вооруженных групп состоят из бывших наемников, воевавших на стороне абхазских регулярных сил. Большинство из них являются выходцами с Северного Кавказа - чеченцами, чerkесами, кабардинцами и лицами других национальностей. По сообщениям ряда наблюдателей, многим из них было обещано вознаграждение, деньгами или натурой, и они встали на путь грабежей, когда стало ясно, что абхазцы не смогут выполнить эти обещания.

29. Жители деревень Гульрипшского района сообщили миссии, что разграбления и поджоги совершаются в несколько этапов. Вначале в деревню входят регулярные абхазские силы и требуют оружие, деньги и золото. Затем приходят солдаты, которые забирают машины, мебель и все, что еще могло остаться. За ними прибывают наемники в стремлении получить вознаграждение. Наконец, в деревню приходят вооруженные группы, не принимавшие участия в боях, целью которых являются грабежи, поджоги и убийства. Конкретно в этом районе такие банды мародеров состоят из абхазцев и армян, и они держат селян в постоянном страхе, не давая фермерам работать на своих полях. Когда участники миссии посещали эти деревни, в ряде случаев неподалеку была слышна стрельба.

2. Захват домов и квартир

30. Миссия получила многочисленные свидетельства о незаконном захвате домов и квартир как в городах, так и в сельской местности, причем против их хозяев нередко угрожали применить силу или действительно ее применяли. Подобные нарушения происходили всегда - и во время вооруженного конфликта, и в периоды прекращения огня. Ряд лиц, чьи квартиры и дома были незаконно заняты подобным образом, сообщили миссии, что у них нет никаких реальных возможностей, чтобы вернуть свое имущество.

31. В результате вооруженного конфликта многие дома и квартиры были покинуты их обитателями. Практически все жилища, избежавшие разрушения, были заняты другими лицами. К настоящему времени некоторые из первоначальных хозяев вернулись и предприняли попытку потребовать обратно свое имущество. Абхазские власти заявили, что каждый такой случай будет рассматриваться в индивидуальном порядке и что все незаконно проживающие в домах лица будут выселяться.

EXT BY:LN

11-24-83 ; 2:12PM ;

AMERICAS DIV. DPA-

+31+71+171164:12

S/26795

Russian

Page 8

F1

32. Миссия получила многочисленные заявления - которые, впрочем, не были подтверждены из независимых источников - о том, что лица, покинувшие Абхазию, были вынуждены подписать заявление о том, что они добровольно оставляют свое имущество, передавая его в распоряжение властей. Опрошенные миссией перемещенные лица заявили, что им не приходилось подписывать подобных заявлений. Однако, судя по сообщениям из надежных источников, на более раннем этапе такая практика действительно имела место.

33. Лица, временно оставившие свое имущество, не имеют каких-либо твердых гарантий его сохранения. Представители абхазских властей неоднократно указывали, что имущественные права будут уважаться и что дома, квартиры и машины будут возвращены их владельцам. Как было сообщено, в стадии рассмотрения находится законопроект, предусматривающий временную передачу домов, квартир и машин под охрану государства. По сообщению, те, кто уезжает в настоящее время, отдаст ключи от своих жилищ соседям, чтобы те за ними присматривали. Однако миссия получила из надежных источников многочисленные сообщения о том, что на практике все эти жилища занимается другими людьми, нередко перемещенными лицами из других районов. Кроме того, внимание участников миссии было обращено на тот факт, что выходцы с Северного Кавказа, участвовавшие в боях на стороне абхазцев, теперь расселяются вместе со своими семьями в абхазских городах и деревнях, получая тем самым вознаграждение за помощь, оказанную абхазским силам. Это сообщение, однако, не удалось подтвердить из независимых источников.

D. Перемещение населения

34. В результате вооруженного конфликта и массовых нарушений прав человека большое число людей оставили свои дома. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) зарегистрировало около 250 000 перемещенных лиц. Сюда входят и лица, которые с августа 1992 года были перемещены дважды или трижды. По официальным данным правительства Грузии, на 1 сентября 1993 года численность перемещенных лиц составляла 152 000 человек.

35. После 27 июля 1993 года, когда в Сочи было подписано соглашение о прекращении огня, ряд перемещенных лиц вернулись в Сухуми, который, судя по описаниям, был в летние месяцы 1993 года весьма оживленным городом, где вновь открылись рынки и возобновилась другая деятельность. Однако возобновление боевых действий в сентябре 1993 года и их последствия вызвали новую волну перемещений. Как подчеркивали различные наблюдатели и очевидцы, нарушение соглашения о прекращении огня поколебало веру в то, что перемещенные лица смогут вернуться в Абхазию в обозримом будущем. После того как абхазские силы заняли Сухуми, большинство грузин, проживавших в районе между реками Гумиста и Ингури, попытались спастись бегством, не дожидаясь их прихода. Некоторые из тех, кто остался, были, согласно сообщениям, убиты, когда абхазцы заняли деревни и города Очамчирского района.

36. Абхазские власти сообщили миссии о том, что, когда их силы вошли в Сухуми 27 сентября 1993 года, в столице насчитывалось 50 000 жителей в сравнении с прежними 150 000. С тех пор, судя по сообщениям, около 20 000 перемещенных лиц вернулись в Сухуми, а 2500 человек решились покинуть город в течение первых трех недель после того, как абхазские силы вновь овладели столицей. По сообщениям местных властей, численность жителей в Очамчире сократилась к концу октября 1993 года с 85 000 до 8000 человек, из которых грузины составляли лишь около 1000 человек. Наблюдатели, недавно побывавшие в Гали, охарактеризовали его

/...

участникам миссии как "вымерший город", в котором осталось всего лишь 200-300 человек. Очамчирский и Галийский районы, население которых составляли преимущественно грузины-мингрелы, по сообщениям, практически полностью опустели.

37. Некоторые из тех, кто покинул Абхазию в сентябре 1993 года, были эвакуированы морским или воздушным транспортом. Большинство грузин из Галийского района и отдельных частей Очамчирского района направились в западную часть Грузии, Мингрелию, по шоссе, идущему из Сухуми через Очамчиру и Гали к границе, проходящей по реке Ингури, в город Зугдиди. Многие лица, покинувшие районы к востоку от Сухуми, Гульрипшский район и западные части Очамчир, были вынуждены бежать в горный район Сванетия. Хотя некоторым, согласно сообщениям, удалось перебраться в грузинскую часть Сванетии, а оттуда через Местиа - в Тбилиси, большое число перемещенных лиц, как сообщается, по-прежнему находятся в горах Сванетии. По имеющимся у миссии сведениям, их положение катастрофическое: они страдают не только от холодов, связанных с приближением зимы, и отсутствия продовольствия и жилья, но и от нападения вооруженных банд. Некоторые предметы гуманитарной помощи - пакеты с продовольствием и одеждой - доставляются российскими и украинскими вертолетами, которые также эвакуировали некоторую часть перемещенных лиц, а также воздушным транспортом Организации Объединенных Наций. Однако миссия получила сведения о том, что многие перемещенные лица прячутся в лесах и не отваживаются приблизиться даже к вертолетам, доставляющим гуманитарную помощь, из страха быть ограбленными. Для облегчения их участи, вне всякого сомнения, требуются более активные действия по оказанию гуманитарной помощи.

38. Миссия получила также заявления об актах насильственной депортации, совершаемых обеими сторонами конфликта. Согласно сообщениям, некоторые лица были вынуждены подписать заявления о том, что они "добровольно" уезжают и никогда не вернутся обратно. У других, судя по сообщениям, в паспортах была аннулирована прописка, что не позволяет им вернуться обратно и поселиться в Абхазии. Членам миссии были показаны только фотокопии заявления о "добровольной" эмиграции и паспорт с аннулированной пропиской, однако они не смогли побеседовать с пострадавшими, которыми в обоих случаях были грузины. Ряд опрошенных перемещенных лиц заявили, что после 2 октября 1992 года абхазские власти в Гагре ввели требование о подписании таких заявлений и начали практиковать аннулирование прописки.

39. В отношении прописки интересно отметить, что по соответствующему законодательству бывшего Советского Союза, действующему до сих пор, прописка истекает автоматически, если лицо покидает свое место жительства более чем на шесть месяцев. Абхазские власти выразили готовность одолеть в этой связи исключение для лиц, покинувших свои дома в Абхазии в нынешних обстоятельствах. Однако в настоящее время гарантии окончательного возвращения таких перемещенных лиц, судя по всему, отсутствуют.

40. Грузины и другие лица абхазской национальности, желающие в настоящее время выехать из Абхазии, должны подать заявление в Комиссию по делам военнопленных и правам гражданского населения в Сухуми, где будут зарегистрированы их имя, дата рождения, место жительства в Абхазии и предполагаемая дата отъезда. Все грузины, способные держать в руках оружие, должны представить от служб безопасности справку о том, что они не участвовали в антиабхазских действиях. Те, у кого нет такого документа, а также женщины, дети и престарелые доставляются затем автобусом к мосту через реку Ингури, откуда им приходится продолжать свой путь в Мингрелию пешком.

S/26796

Russian

Page 10

E!

Миссия получила свидетельства о том, что, несмотря на утверждения абхазских властей, грузины опасаются, что им не будет разрешено вернуться, если они оформят свой выезд по действующим в настоящее время официальным иммиграционным процедурам. Вследствие этого некоторые из них пытаются покинуть территорию нелегально.

41. Число лиц, выезжающих из Абхазии в соответствии с такими процедурами, за последние недели сократилось, но порядка 20-30 грузин, русских, армян и лиц других национальностей по-прежнему ежедневно отбывают на автобусе, выделяемом абхазскими властями.

42. Во время бесед с гражданскими лицами в городах и сельских районах Абхазии члены миссии отметили очевидный факт - существование всеобщей атмосферы страха. Это было подтверждено рядом наблюдателей, проживавших некоторое время в этом районе. Судя по всему, источниками этого страха являются прежний опыт и сообщения о жестокостях, действительно имевших место, а также слухи. Стороны конфликта продолжают обвинять друг друга в разжигании ненависти в сообщениях, передаваемых средствами массовой информации, и заявлениях политиков, что еще больше усиливает чувство страха и ощущение безопасности.

III. СРЕДСТВА АДМИНИСТРАТИВНОЙ И СУДЕБНОЙ ЗАЩИТЫ

43. В настоящее время у жертв совершенных в прошлом нарушений прав человека практически нет эффективных средств защиты, равно как и средств для предотвращения будущих нарушений, в особенности международных прав. В этой связи миссия получила информацию от абхазских властей о том, что пострадавшие лица могут представить на рассмотрение официальные жалобы. В соответствующих случаях незаконные жилища будут выселены и собственность будет возвращена владельцам. На практике, однако, люди боятся обращаться к властям. Миссия также получила информацию от лиц, у которых были отобраны жилища, о том, что нынешние жилища угрожали сжечь их дома, если они обратятся с жалобой к властям.

44. Миссия не получила четкой информации о мерах, принимаемых или намечаемых грузинскими или абхазскими властями для того, чтобы привлечь к ответственности лиц, виновных в серьезных нарушениях прав человека. Сообщает, что в Абхазии расследуется ряд дел в отношении лиц, обвиняемых в убийствах, терроризме, изнасиловании и поджогах, включая ряд дел, касающихся членов регулярных абхазских сил. Дело, касающееся бывшего Председателя Совета министров Автономной Республики Абхазии, г-на Жиули Шартава, который был убит после того, как абхазские силы взяли Сухуми 27 сентября 1993 года, рассматривается как исключительно серьезный вопрос, особенно правительством Грузии, и абхазские власти сообщили миссии, что они уже приступили к проведению активного расследования, которое еще продолжается.

IV. ПРАВОПОРЯДОК

45. Все перемещенные лица, с которыми беседовали сотрудники миссии, заявили о том, что они надеются, что смогут вернуться обратно в Абхазию в будущем, подчеркнули, что восстановление правопорядка, которое гарантировало бы уважение прав человека, является основным условием для их возвращения в будущее. Как отмечалось ранее, в настоящее время это условие явно не выполняется. Со своей стороны, абхазские власти неоднократно заявляли о своем намерении восстановить правопорядок как можно

S/26795
Russian
Page 11

скорее. Они признали, что имели место и продолжают иметь место нарушения прав человека. Они не отрицали, что солдаты были виновны в совершении убийств - действительно, было издано несколько приказов (№ 281 от 17 августа 1993 года, № К 197 от 23 августа 1993 года и № К 208 от 1 сентября 1993 года) о мерах в целях усиления дисциплины среди военнослужащих после "инцидентов, связанных с безответственным применением огнестрельного оружия, которое привело к жертвам" - и что им никак не удается пресечь деятельность банд мародеров и грабителей. Власти неоднократно подчеркивали, что они осуждают совершение преступлений и нарушение прав человека. После установления контроля над Сухуми, согласно сообщениям, два основных должностных лица, ответственных за безопасность, были отстранены от исполнения своих обязанностей ввиду их участия в противозаконных действиях. В то же время власти признали, что в нынешних условиях они не способны контролировать ситуацию, отметив в этой связи, что персонал милиции значительно недоукомплектован, что связь действует недостаточно эффективно; что нет электроэнергии и что обеспечению надлежащего правопорядка также препятствует отсутствие топлива и бумаги для публикации и распространения законов и указов, касающихся общественного порядка.

46. В настоящее время абхазские власти опубликовали ряд приказов, имеющих своей целью восстановление правопорядка и разрешающих сотрудникам органов по обеспечению законности использовать для этих целей силу. Например, в приказе № 287 от 10 октября 1993 года, касающемся мер против военных преступников, воров и грабителей на территории Абхазии, предусматривается, что вооруженные лица, оказывающие сопротивление при аресте, подлежат расстрелу на месте. Аналогичные положения были включены в приказ № 288 от 11 октября 1993 года по Галийскому району. Власти утверждали, что предпринятые усилия с целью конфискации незаконного оружия дали определенные результаты. Тем не менее до время своего пребывания в Абхазии члены миссии видели, что многие люди открыто носят автоматическое оружие на улицах городов и деревень. После наступления темноты, а также в дневное время в Сухуми часто можно было слышать выстрелы. Тот факт, что не все сотрудники милиции носят форму, создает очень большие трудности для того, чтобы убедиться в том, что лица, имеющие при себе оружие, имеют право на это.

47. Абхазские власти подчеркнули, что они хотели бы, чтобы перемещенные лица вернулись в Абхазию. Были изданы указы, в которых всем русским, туркам, грекам, евреям и армянам предлагалось вернуться обратно. Также утверждается, что грузины ут вернуться в любое время, если они не воювали против абхазских сил во время вооруженного конфликта. Представители абхазских властей сообщили миссии, что они искренне желают, чтобы все грузины вернулись обратно, однако они не будут настаивать на их немедленном возвращении, поскольку в нынешних условиях они не могут обеспечить их безопасность. Они также информировали миссию о том, что на 25 октября 1993 года запланировано проведение встречи между представителями абхазских властей и перемещенных лиц, которые хотели бы вернуться в Галийский район и которые, как сообщается, просили, чтобы на период их расселения был назначен абхазский руководитель администрации. Миссия не получила какой-либо информации о результатах этой встречи. 20 октября 1993 года в соответствии с указом № 89 была учреждена комиссия в целях содействия возвращению перемещенных лиц.

S/26795
Russian
Page 12

FI

V. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

A. Выводы

48. В Абхазии после того, как 14 августа 1992 года начался вооруженный конфликт между силами грузинского правительства и абхазскими силами, были совершены и продолжают совершаться многочисленные и серьезные нарушения прав человека. Миссия испытывает серьезную озабоченность в связи с масштабами насилия, которое было развязано в ходе этого конфликта, а также вызванным им опустошением.
49. Гражданские лица, включая женщин, детей и престарелых, а также комбатанты, которые больше не принимали активного участия в вооруженных столкновениях, стали жертвами нарушений права на жизнь и личную неприкосновенность, права на личную безопасность и имущества.
50. Среди жертв имеются представители всех этнических групп, проживающих в Абхазии.
51. Как силы грузинского правительства, так и абхазские силы, а также боевики и гражданские лица, оказывавшие им содействие или пользовавшиеся их молчаливой поддержкой, несут ответственность за совершение таких нарушений прав человека.
52. Наряду с гибелью большого числа людей этот конфликт привел к почти полному опустошению обширных районов страны и массовому перемещению населения, повлекшему крайние трудности и страдания. Что касается последнего, то есть признаки, свидетельствующие о том, что в период, когда представители грузинского правительства осуществляли управление районом между реками Гумиста и Ингури, его покинуло большое число абхазцев. Аналогично, в настоящее время целые районы, как, например, Галийский и Очамчирский, были оставлены почти всеми проживавшими в них грузинами (мингралами), которые составляли там значительное большинство, и, как представляется, большинство грузин покинули Сухуми. На основании собранной информации миссия не смогла установить, осуществляли ли власти каждой из сторон в какой-либо определенный момент времени активную, целенаправленную политику, с тем чтобы очистить районы, находившиеся под их контролем, либо от абхазского, либо от грузинского населения. Только дальнейшее тщательное расследование и оценка позволят убедительным образом установить соответствующие факты. Высокий накал конфликта, разрушение домов, разорение квартир и уничтожение основ нормальной жизни как прямое следствие боевых действий, а также глубоко укоренившаяся боязнь за личную безопасность в условиях беззакония и насилия, о которых рассказывали многие люди, вне сомнения, в значительной степени вызвали перемещение населения в таких массовых масштабах.
53. На миссию особенно сильное впечатление произвел тот факт, что все перемещенные лица, с которыми были проведены беседы, утверждали, что до начала вооруженного конфликта они жили в мире со своими соседями. Многие из них рассказали миссии о том, что в ходе конфликта жители абхазских деревень укрывали своих грузинских соседей и наоборот. Почти все без исключения перемещенные лица, которые встретились с представителями миссии, утверждали, что они хотели бы вернуться в Абхазию. Однако они ясно давали понять, что это зависит от восстановления обстановки, в которой может быть гарантирована их безопасность и обеспечена их защита.

BY:LN

11-24-93 : 2:20PM : AMERICAS DIV. DPA-

+31+71+171164:16

S/26795
Russian
Page 13

E1

В. Рекомендации

54. Если речь действительно идет о восстановлении прав человека и их соблюдении на территории Абхазии, то будет необходимо принять следующие меры.
55. Обе стороны конфликта должны провести расследование всех утверждений о нарушении прав человека, с тем чтобы уточнить обстоятельства и выявить виновных. Соответствующие власти должны будут предать суду и подвергнуть наказанию лиц, участвовавших в планировании и осуществлении таких нарушений прав человека, независимо от их ранга или положения.
56. В случаях внесудебных казней необходимо осуществить выплату компенсации жертвам или их семьям.
57. В целях предотвращения новых нарушений прав человека необходимо принять меры, с тем чтобы обеспечить, чтобы при осуществлении своих задач силы безопасности в полной мере уважали права человека и, в частности, соблюдали ограничения на применение силы и огнестрельного оружия в соответствии с положениями международных документов в области прав человека ^{1/}. Соответственно, силы безопасности и лица, отвечающие за поддержание правопорядка, должны получить надлежащую подготовку в области прав человека. В этой связи уместно напомнить, что наиболее эффективным сдерживающим средством против нарушений прав человека является уверенность в том, что лица, виновные в них, будут привлечены к ответственности.
58. Те, кто сейчас контролирует территорию, должны обеспечивать и гарантировать правопорядок в Абхазии. Особое внимание необходимо уделять обеспечению безопасности жителей тех районов, где в настоящее время распространены бандитизм и преступность. Кроме того, все лица, незаконно носящие оружие, должны быть разоружены.
59. Необходимо полностью гарантировать соблюдение прав человека. Все незаконно занятые жилища и квартиры должны быть возвращены их владельцам. Необходимо предоставить денежные средства и строительные материалы для обеспечения жильем всех тех, чьи дома были уничтожены в ходе вооруженного конфликта. Необходимо призвать международное сообщество предоставить щедрую помощь на эти цели.
60. Необходимо гарантировать право перемещенных лиц на возвращение в Абхазию. В соответствии с законом необходимо гарантировать действие их прописки, даже если они отсутствовали в месте своего проживания более шести месяцев. Международное сообщество должно оказать помощь грузинским и абхазским властям в обеспечении возвращения перемещенных лиц. В качестве вопроса чрезвычайной важности следует рассматривать положение перемещенных лиц, которые еще скрываются в горах Сванетии.
61. Абхазские власти неоднократно заявляли о своем желании создать условия для возвращения перемещенных лиц, а именно восстановить правопорядок, с тем чтобы можно было гарантировать их безопасность. Они также заверили миссию, что они считают всех жителей территории гражданами Абхазии, независимо от их этнического происхождения. Международное сообщество должно внимательно следить за усилиями, которые предпринимаются, с тем чтобы на практике осуществлять эти заявления. Присутствие представителей международных организаций может оказаться полезным в восстановлении гарантий для защиты гражданского населения. В этой связи важный

/...

SENT BY:LN

:11-24-93 : 2:04PM : AMERICAS DIV. DPA-

+31+71+171164:# 5

**ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ****S****Совет Безопасности**Distr.
GENERALS/26795
17 November 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISHЗаписка Генерального секретаря

В прилагаемом документе содержится доклад миссии по установлению фактов, которую я направил в октябре 1993 года для изучения ситуации, связанной с нарушениями прав человека в Абхазии, Республика Грузия, в том числе для расследования сообщений об "этнической чистке". Совет Безопасности приветствовал мое решение направить миссию в пункте 4 постановляющей части своей резолюции 876 от 19 октября 1993 года. Миссия посетила этот район 22-30 октября 1993 года.

SENT BY:LN

:11-24-93 : 2:05PM : AMERICAS DIV. DPA-

+31+71+171164: 6

S/26795

Russian

Page 2

ПриложениеДоклад миссии Генерального секретаря по установлению фактов
для расследования нарушений прав человека в Абхазии,
Республика ГрузияВВЕДЕНИЕ

1. По получении сообщений о нарушениях прав человека в Абхазии, Республика Грузия, и обращенных ко мне срочных просьб установить их характер и масштабы в октябре я принял решение направить миссию по установлению фактов для изучения ситуации, связанной с нарушениями прав человека в Абхазии, в том числе для расследования сообщений об "этнической чистке".
2. Совет Безопасности в своей резолюции 876 (1993) приветствовал это решение. В своей резолюции 881 (1993) Совет вновь повторил содержащееся в его резолюции 876 (1993) требование о том, чтобы все стороны конфликта в Абхазии, Республика Грузия, воздерживались от применения силы и любого нарушения международного гуманитарного права, и указал, что ожидает представления доклада миссии по установлению фактов.
3. Миссия посетила этот район в период с 22 по 30 октября 1993 года. Ее возглавлял начальник Секции международных документов Центра по правам человека, которому оказывали содействие два сотрудника категории специалистов, один из которых представлял Центр в Женеве, а другой - Департамент по политическим вопросам в Нью-Йорке.
4. В период с 22 по 27 октября 1993 года члены миссии провели встречи в Абхазии (в Гудауте или Сухуми) с руководителями, ответственными за управление территорией, включая высшего политического руководителя и его заместителя; должностными лицами, отвечающими в настоящее время за вопросы международных сношений, внутренних дел и юстиции; Председателем парламентской Комиссии по правам человека и межэтническим отношениям и его заместителем; главой администрации Сухумского района и руководителям Комиссии по делам военнопленных и защите прав гражданского населения в Сухуми. Кроме того, ее члены встретились с главой администрации Очамчирского района; мэром города Очамчира и мэром города Гагра. Члены миссии также встретились с координатором правозащитной группы "Асаркиал".
5. В период пребывания в Тбилиси с 28 по 30 октября 1993 года члены миссии встретились со следующими представителями правительства: Председателем Государственного комитета по правам человека и межэтническим отношениям и его заместителем; руководителем Комиссии по сбору документальных свидетельств о жестокостях, совершенных в ходе абхазского конфликта, и ее секретарем; и заместителем Председателя Комитета по делам беженцев и перемещенных лиц; а также с Председателем Совета министров Автономной Республики Абхазии, первым заместителем Председателя Совета министров и Председателем Государственного комитета по правам человека и межэтническим отношениям Автономной Республики Абхазии.
6. Как в Абхазии - в Сухуми и в деревнях, расположенных в Гульрипшском районе, а также в Очамчире, - так и в Тбилиси миссия имела возможность опросить ряд жертв или свидетелей нарушений прав человека или других гражданских лиц. В Тбилиси члены миссии посетили три центра для перемещенных лиц и беседовали с рядом лиц, которые

/...

SENT BY:LN

:11-24-93 : 2:06PM : AMERICAS DIV. DPA-

+31+71+171164: 7

S/26795
Russian
Page 3

на различных этапах вооруженного конфликта покинули свои жилища в разных районах Абхазии. Как в Сухуми, так и в Тбилиси состоялись также встречи с представителями Международного комитета Красного Креста (МККК) в Грузии и неправительственной организации "Врачи, не признающие границ". Кроме того, в Тбилиси члены миссии встретились с представителями Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ).

I. ИСТОРИЧЕСКАЯ СПРАВКА И ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

7. На протяжении веков Абхазия являлась родиной людей, имевших свой собственный язык и культуру, однако в наши дни их потомки составляют лишь меньшинство населения этой территории. Согласно результатам проведенной в 1989 году переписи населения, абхазцы составляют 17,8 процента от общей численности населения, насчитывающей 535 000 человек, а грузины - 45,7 процента. К другим основным группам населения относятся русские (16 процентов), армяне (15 процентов) и греки (2,5 процента). В этом районе проживают также немногочисленные группы турок, татар, украинцев, белорусов и лиц других национальностей. В августе 1992 года население во столицы Сухуми составляло 150 000 человек. Численность населения других городов/районов была следующей: Гудаута - 90 000 человек; Очамчира - 85 000 человек; Гали - 80 000 человек; Гагра - 75 000 человек и Ткварчели - 55 000 человек.

8. В 1931 году Абхазии был предоставлен статус автономной республики в рамках Советской Социалистической Республики Грузии. Политическая нестабильность в Советском Союзе в конце 80-х годов и его официальное упразднение в 1991 году сопровождались обострением политической напряженности и ростом националистических настроений среди грузин и абхазцев, а также все более настойчивыми требованиями абхазцев о предоставлении им большей автономии. 14 августа 1992 года вследствие этих событий был развязан вооруженный конфликт.

9. Начиная с августа 1992 года поступают сообщения о серьезных нарушениях прав человека в связи с вышеупомянутым вооруженным конфликтом, в развитии которого прослеживается несколько различных этапов:

а) 14 августа 1992 года силы правительства Грузии вошли на территорию Абхазии. Грузия взяла под контроль обширные части этой территории, а именно: район между реками Гумиста и Ингури, где расположена столица - город Сухуми, и район, простирающийся от реки Псоу до Гагры. 2 октября 1992 года в результате операции, приведшей к особенно большим жертвам, абхазские силы отбили Гагру;

б) в течение июня и июля 1993 года на гумистском фронте происходили ожесточенные бои. 27 июля 1993 года в Сочи было подписано Соглашение о прекращении огня, предусматривавшее, в частности, вывод грузинских войск и тяжелого оружия из районов к востоку от реки Гумисты;

в) 18 сентября 1993 года абхазские силы, обвинив грузинскую сторону в несоблюдении Соглашения о прекращении огня, атаковали грузинские силы в Сухуми. Столица была захвачена 27 сентября 1993 года. В течение последующих дней абхазцы восстановили контроль над всеми районами, которые удерживались силами грузинского правительства.

SENT BY:LN

:11-24-93 : 2:07PM : AMERICAS DIV. DPA- +31+71+171164: 8

S/26795

Russian

Page 4

10. Согласно сообщениям, на каждом этапе вооруженного конфликта, как во время нападений, так и после них, имели место серьезные нарушения прав человека. Как отмечается, к этим нарушениям относились внесудебные казни, пытки, изнасилования, грабежи, поджоги домов и квартир, а также и их незаконный захват, часто сопровождавшийся угрозой применения оружия, и насильственные депортации. Обе стороны в конфликте также обвинили друг друга в применении практики "этнической чистки" в контролируемых ими районах.

11. Жертвами нарушений прав человека становились гражданские лица, принадлежащие ко всем этническим группам. Согласно заявлениям, в районах, контролируемых силами грузинского правительства, такие нарушения совершались членами Национальной гвардии или специальными подразделениями, такими, как "Мхедриони" ("Всадники") и "Белые орлы", однако в таких нарушениях были также замечены представители местного населения, которых эти силы вооружали и которые сотрудничали с ними. Согласно сообщениям, особенно часто абхазы становились объектами таких нарушений в течение первых четырех месяцев после событий 14 августа 1992 года. После того как в конце 1992 года на смену подразделениям Национальной гвардии и "Мхедриони" пришли местные жители грузинской национальности, в районах, находившихся под управлением грузинского правительства, отмечалось уменьшение числа случаев нарушений прав человека. В районах, находившихся под контролем абхазских сил, согласно заявлениям, наиболее частые и вопиющие акты насилия против грузин совершались наемниками, главным образом выходцами из Северного Кавказа, которые сражались на стороне абхазских сил, однако среди тех, кто нарушил права человека, были замечены и военнотруженики регулярных абхазских сил.

12. В ходе своих визитов в Абхазию и Тбилиси миссия получила значительный объем информации в виде документов, а также непосредственных свидетельских показаний жертв нарушений прав человека и очевидцев. Хотя для членов миссии не представлялось возможным провести всестороннее расследование всех заявлений о нарушениях прав человека в целях установления их достоверности и выявления лиц, совершавших такие нарушения, и определения их мотивов, тот факт, что в Абхазии совершались и по-прежнему совершаются многочисленные и серьезные нарушения прав человека, не вызывает сомнений.

II. НАРУШЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

13. Ввиду ограниченности времени, имевшегося в распоряжении миссии, она вынуждена была уделить первоочередное внимание событиям, которые негативно сказались на положении в области прав человека и которые имели место после событий, происшедших в августе 1992 года. Основные вызывающие озабоченность моменты, установленные миссией на основе информации, которую ей удалось собрать, связаны с нарушениями: права на жизнь и права на личную безопасность, права на свободу от пыток или жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения или наказания и права на собственность и на свободу от произвольного отчуждения собственности. Особую озабоченность вызывало массовое перемещение гражданского населения.

A. Внесудебные казни

14. После начала вооруженного конфликта в Абхазии происходили крупномасштабные нарушения права на жизнь. Члены миссии собрали многочисленные сообщения и показания свидетелей, касающиеся внесудебных, суммарных или произвольных казней

EXT BY:LN

:11-24-93 ; 2:08PM ; AMERICAS DIV. DPA-

+31+71+171164: 9

S/26795
Russian
Page 5

гражданских лиц любого возраста. Жертвами преимущественно являлись гражданские лица, не участвовавшие в вооруженных столкновениях, однако погибли и многие раненные или взятые в плен комбатанты. Внесудебные казни совершали военнослужащие регулярных сил обеих сторон в конфликте, а также гражданские лица, оказывавшие им содействие, нерегулярные формирования и вооруженные банды. Миссии не удалось собрать какие бы то ни было достоверные данные об общем числе жертв.

15. Значительное количество таких нарушений совершалось во время передвижения войск или вооруженных групп через территорию страны, либо в ходе наступательных действий, либо в ходе отступления. Хотя во многих случаях казни совершались выборочно, в миссию также поступили свидетельские показания об актах насилия, имевших неочевидный характер и совершавшихся независимо от этнического происхождения жертвы.

16. Согласно заявлениям, когда грузинские войска в августе 1992 года вошли в Абхазию, их действия были направлены преимущественно против абхазцев, однако, как сообщалось, среди жертв внесудебных казней были и армяне. Миссия получила свидетельские показания о том, что перед некоторыми казнями жертвы подвергались пыткам и плохому обращению (например, их набивали, пытали огнем, вырывали золотые зубы и т.д.).

17. В Очамчире миссия получила свидетельские показания об участии местных жителей грузинской национальности в таких казнях, совершенных либо совместно с военнослужащими, либо самостоятельно. Один из очевидцев трагических событий в этом городе в 1992 году сообщил о том, что "Мухедриони" убивали всех подряд, независимо от этнического происхождения жертв.

18. Многочисленные убийства гражданских лиц совершались также абхазскими силами, как во время, так и после вооруженных столкновений. Многие заявления касаются зверства, совершенных после того, как абхазцы восстановили контроль над Гагрой в октябре 1992 года. Участники миссии получили информацию о том, что после того, как абхазские силы вошли в город, было убито несколько сот грузин. Несмотря на утверждения о том, что убивали только комбатантов, имевших при себе автоматическое оружие, существуют доказательства того, что большинство жертв более не участвовало в боевых действиях и что многие другие жертвы были гражданскими лицами, которые не принимали активного участия в столкновениях.

19. Также сообщалось об убийствах гражданских лиц и бывших комбатантов после того, как абхазские силы восстановили контроль над районом между реками Гумиста и Ингури в сентябре 1993 года. Районные власти в Очамчире сообщили миссии о том, что, войдя в город после падения Сухуми, абхазские военнослужащие убили нескольких грузин, которые, по заявлениям, сотрудничали с грузинскими силами. Как утверждают, они совершили этот акт, несмотря на предупреждение властей о том, что они не допустят подобных казней. Однако, согласно заявлению тех же властей, выявить отдельных военнослужащих, ответственных за эти акты, оказалось невозможным.

20. Многочисленные свидетели сообщили о том, что, когда в сентябре 1993 года абхазские силы продвигались к югу, головные подразделения не совершали актов насилия против гражданских лиц, наоборот, как утверждалось, они призывали население принять меры предосторожности, поскольку за ними должны были прийти другие подразделения, участвовавшие в грабежах, поджогах домов и убийствах. Однако, как

AT BY:UN

:11-24-83 : 2:10PM : AMERICAS DIV. DPA-

+31+71+171164:#10

S/26795

Russian

Page 6

представляется, не было принято никаких мер с целью не допустить, чтобы эти подразделения совершали такие акты.

21. Согласно полученной информации, после восстановления абхазскими властями контроля над районами, которые ранее удерживались грузинскими силами, нарушения права на жизнь продолжались. Поступили сообщения о том, что вооруженные банды терроризировали население, особенно в сельской местности. При этом ни абхазская регулярная армия, ни милиция не обеспечили эффективной защиты. Только совсем недавно подъездные пути к деревням стали контролироваться сельскими патрульными группами, которые часто создаются населением по собственной инициативе.

В. **Пытки и жестокое обращение, включая изнасилования**

22. Миссия получила информацию о случаях, когда внесудебным казням предшествовали пытки и жестокое обращение. Согласно полученным свидетельствам, абхазские силы практиковали пытки во время допросов в Пицундском районе на ранних этапах конфликта. Миссия располагает также показаниями лица, бывшего свидетелем изнасилований женщин абхазскими солдатами. Были также получены сообщения об аналогичных случаях изнасилования со стороны сил правительства Грузии, но миссии не удалось подтвердить их достоверность. Члены миссии беседовали также с несколькими бывшими пленными, которые заявили, что они подвергались жестокому обращению в период их содержания под стражей как грузинскими, так и абхазскими силами. Ряд наблюдателей отметили, впрочем, что в ходе вооруженных столкновений было взято в плен весьма незначительное число лиц.

С. **Нарушения имущественных прав**

1. **Разграбление и поджоги домов и квартир**

23. С момента начала вооруженного конфликта в Абхазии нарушения имущественных прав происходят в массовых масштабах. У тысяч людей были отняты дома, квартиры и другое имущество. Масштабы разрушений в районах, где проходили бои или где шло наступление или отступление грузинских или абхазских сил, огромны. Многие здания были разрушены в результате боевых действий, однако значительное число домов и квартир, судя по сообщениям, поджигались либо для того, чтобы выгнать обитателей из своих жилищ, либо в знак мести. Как и в случае с внесудебными казнями, подобные акции совершались обычно на выборочной основе. Иногда, впрочем, они носили неизбирательный характер, как, например, когда силы "Икхедриони" проходили через Очамчиру во второй половине 1992 года.

24. Миссии было сообщено, что когда грузинские силы вошли в Абхазию в августе 1992 года, они не имели надлежащих средств тылового обеспечения и прибегали к насилию для того, чтобы добыть продовольствие. Многие свидетели - как абхазцы, так и грузины - отмечали, что грузинское население Абхазии страдает от присутствия этих подразделений в той же степени, что и жители всех других национальностей.

25. Как в сельской местности, так и в Сухуми и других городах дома и квартиры, избежавшие разрушения, были практически все без исключения разграблены. Миссия получила многочисленные сообщения и свидетельства очевидцев о таких актах, которые совершались военнослужащими, сражавшимися на их стороне нерегулярными формированиями, гражданскими лицами и ищущими наживы бандами. Зачастую от дома или квартиры оставались только голые стены и бетонные полы: все, что можно было

SENT BY:LN

11-24-93 : 2:11PM : AMERICAS DIV. DPA-

+81+71+171164:11

S/26795
Russian
Page 7

унести, было разграблено. Мирные жители, полностью лишившиеся своего имущества и пытавшиеся найти самые элементарные вещи, такие, как стулья, столы и кровати, в домах, покинутых их жителями, нередко сами становились на путь грабежей.

26. Например, в деревне Ахаил-Киндгуй в Гульрипшском районе члены миссии встретили 60-летнего абхазца, который объяснил им, что он ищет стол в домах, покинутых их хозяевами-грузинами. Он сказал, что не собирается брать их вещи, но что у него нет другого выхода, поскольку грузины отняли у него все его имущество.

27. В результате пожаров и грабежей целые деревни полностью опустели, а в других деревнях остаются лишь считанные жители. Вооруженные группы продолжают прочесывать деревни, убивая людей и домашний скот и грабя и сжигая дома. Во время своей поездки по деревням Гульрипшского района члены миссии могли также видеть такие группы вооруженных людей, свободно разгуливающих по окрестностям. Селяне, которые боялись оставаться в своих собственных домах, нередко собирались все вместе в доме или квартире соседа.

28. Миссия получила свидетельство о том, что многие из этих вооруженных групп состоят из бывших наемников, бравшихся из стороне абхазских регулярных сил. Большинство из них являются выходцами с Северного Кавказа - чеченцами, черкесами, кабардинцами и лицами других национальностей. По сообщениям ряда наблюдателей, многим из них было обещано вознаграждение, деньгами или натурой, и они встали на путь грабежей, когда стало ясно, что абхазцы не смогут выполнить эти обещания.

29. Жители деревень Гульрипшского района сообщили миссии, что разграбления и поджоги совершаются в несколько этапов. Вначале в деревню входят регулярные абхазские силы и требуют оружие, деньги и золото. Затем приходят солдаты, которые забирают машины, мебель и все, что еще могло остаться. За ними прибывают наемники в стремлении получить вознаграждение. Наконец, в деревни приходят вооруженные группы, не принимавшие участия в боях, целью которых являются грабежи, поджоги и убийства. Конкретно в этом районе такие банды мародеров состоят из абхазцев и армян, и они держат селян в постоянном страхе, не давая фермерам работать на своих полях. Когда участники миссии посещали эти деревни, в ряде случаев неподалеку была слышна стрельба.

2. Захват домов и квартир

30. Миссия получила многочисленные свидетельства о незаконном захвате домов и квартир как в городах, так и в сельской местности, причем против их хозяев нередко угрожали применить силу или действительно ее применяли. Подобные нарушения происходили всегда - и во время вооруженного конфликта, и в периоды прекращения огня. Ряд лиц, чьи квартиры и дома были незаконно заняты подобным образом, сообщили миссии, что у них нет никаких реальных возможностей, чтобы вернуть свое имущество.

31. В результате вооруженного конфликта многие дома и квартиры были покинуты их обитателями. Практически все жилища, избежавшие разрушения, были заняты другими лицами. К настоящему времени некоторые из первоначальных хозяев вернулись и предприняли попытку потребовать обратно свое имущество. Абхазские власти заявили, что каждый такой случай будет рассматриваться в индивидуальном порядке и что все незаконно проживающие в домах лица будут выселяться.

ENT BY:LN

11-24-83 ; 2:12PM ;

AMERICAS DIV. DPA-

+31+71+171164:#12

S/26795
Russian
Page 8

32. Миссия получила многочисленные заявления - которые, впрочем, не были подтверждены из независимых источников - о том, что лица, покинувшие Абхазию, были вынуждены подписать заявление о том, что они добровольно оставляют свое имущество, передавая его в распоряжение властей. Опрошенные миссией перемещенные лица заявили, что им не приходилось подписывать подобных заявлений. Однако, судя по сообщениям из надежных источников, на более раннем этапе такая практика действительно имела место.

33. Лица, временно оставившие свое имущество, не имеют каких-либо твердых гарантий его сохранения. Представители абхазских властей неоднократно указывали, что имущественные права будут уважаться и что дома, квартиры и машины будут возвращены их владельцам. Как было сообщено, в стадии рассмотрения находится законопроект, предусматривающий временную передачу домов, квартир и машин под охрану государства. По сообщению, те, кто уезжает в настоящее время, отдаст ключи от своих жилищ соседям, чтобы те за ними присматривали. Однако миссия получила из надежных источников многочисленные сообщения о том, что на практике все эти жилища занимают другими людьми, нередко перемещенными лицами из других районов. Кроме того, внимание участников миссии было обращено на тот факт, что выходцы с Северного Кавказа, участвовавшие в боях на стороне абхазцев, теперь расселяются вместе со своими семьями в абхазских городах и деревнях, получая тем самым вознаграждение за помощь, оказанную абхазским силам. Это сообщение, однако, не удалось подтвердить из независимых источников.

D. Перемещение населения

34. В результате вооруженного конфликта и массовых нарушений прав человека большое число людей оставили свои дома. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) зарегистрировало около 250 000 перемещенных лиц. Сюда входят и лица, которые с августа 1992 года были перемещены дважды или трижды. По официальным данным правительства Грузии, на 1 сентября 1993 года численность перемещенных лиц составляла 152 000 человек.

35. После 27 июля 1993 года, когда в Сочи было подписано соглашение о прекращении огня, ряд перемещенных лиц вернулись в Сухуми, который, судя по описаниям, был в летние месяцы 1993 года весьма оживленным городом, где вновь открылись рынки и возобновилась другая деятельность. Однако возобновление боевых действий в сентябре 1993 года и их последствия вызвали новую волну перемещений. Как подчеркивали различные наблюдатели и очевидцы, нарушение соглашения о прекращении огня поколебало веру в то, что перемещенные лица смогут вернуться в Абхазию в обозримом будущем. После того как абхазские силы заняли Сухуми, большинство грузин, проживавших в районе между реками Гумиста и Ингури, попытались спастись бегством, не дожидаясь их прихода. Некоторые из тех, кто остался, были, согласно сообщениям, убиты, когда абхазцы заняли деревни и города Очамчирского района.

36. Абхазские власти сообщили миссии о том, что, когда их силы вошли в Сухуми 27 сентября 1993 года, в столице насчитывалось 50 000 жителей в сравнении с прежними 150 000. С тех пор, судя по сообщениям, около 20 000 перемещенных лиц вернулись в Сухуми, а 2500 человек решили покинуть город в течение первых трех недель после того, как абхазские силы вновь овладели столицей. По сообщениям местных властей, численность жителей в Очамчире сократилась к концу октября 1993 года с 85 000 до 8000 человек, из которых грузины составляли лишь около 1000 человек. Наблюдатели, недавно побывавшие в Гали, охарактеризовали его

AT BY:UN

11-24-93 : 2:14PM : AMERICAS DIV. DPA-

+31+71+171164:#13

S/26795
Russian
Page 9

участникам миссии как "вымерший город", в котором осталось всего лишь 200-300 человек. Очамчирский и Галийский районы, население которых составляли преимущественно грузины-мингрелы, по сообщениям, практически полностью опустели.

37. Некоторые из тех, кто покинул Абхазию в сентябре 1993 года, были эвакуированы морским или воздушным транспортом. Большинство грузин из Галийского района и отдельных частей Очамчирского района направились в западную часть Грузии, Мингрелию, по шоссе, идущему из Сухуми через Очамчиру и Гали к границе, проходящей по реке Ингури, к городу Зугдиди. Многие лица, покинувшие районы к востоку от Сухуми, Гулрипшский район и западные части Очамчиры, были вынуждены бежать в горный район Сванетия. Хотя некоторым, согласно сообщениям, удалось перебраться в грузинскую часть Сванетии, а оттуда через Местиа - в Тбилиси, большое число перемещенных лиц, как сообщается, по-прежнему находятся в горах Сванетии. По имеющимся у миссии сведениям, их положение катастрофическое: они страдают не только от холодов, связанных с приближением зимы, и отсутствия продовольствия и жилья, но и от нападений вооруженных банд. Некоторые предметы гуманитарной помощи - пакеты с продовольствием и одеяла - доставляются российскими и украинскими вертолетами, которые также эвакуировали некоторую часть перемещенных лиц, а также воздушным транспортом Организации Объединенных Наций. Однако миссия получила сведения о том, что многие перемещенные лица прячутся в лесах и не отваживаются приблизиться даже к вертолетам, доставляющим гуманитарную помощь, из страха быть ограбленными. Для облегчения их участи, вне всякого сомнения, требуются более активные действия по оказанию гуманитарной помощи.

38. Миссия получила также заявления об актах насильственной депортации, совершаемых обеими сторонами конфликта. Согласно сообщениям, некоторые лица были вынуждены подписать заявления о том, что они "добровольно" уезжают и никогда не вернутся обратно. У других, судя по сообщениям, в паспортах была аннулирована прописка, что не позволяет им вернуться обратно и поселиться в Абхазии. Членам миссии были показаны только фотокопии заявления о "добровольной" эмиграции и паспорт с аннулированной пропиской, однако они не смогли побеседовать с пострадавшими, которыми в обоих случаях были грузины. Ряд опрошенных перемещенных лиц заявили, что после 2 октября 1992 года абхазские власти в Гагре ввели требование о подписании таких заявлений и начали практиковать аннулирование прописки.

39. В отношении прописки интересно отметить, что по соответствующему законодательству бывшего Советского Союза, действующему до сих пор, прописка истекает автоматически, если лицо покидает свое место жительства более чем на шесть месяцев. Абхазские власти выразили готовность сделать в этой связи исключение для лиц, покинувших свои дома в Абхазии в нынешних обстоятельствах. Однако в настоящее время гарантии окончательного возвращения таких перемещенных лиц, судя по всему, отсутствуют.

40. Грузины и другие лица неабхазской национальности, желающие в настоящее время выехать из Абхазии, должны подать заявление в Комиссию по делам военнопленных и правам гражданского населения в Сухуми, где будут зарегистрированы их имя, дата рождения, место жительства в Абхазии и предполагаемая дата отъезда. Все грузины, способные держать в руках оружие, должны представить от службы безопасности справку о том, что они не участвовали в антиабхазских действиях. Те, у кого нет такого документа, а также женщины, дети и престарелые доставляются затем автобусом к мосту через реку Ингури, откуда им приходится продолжать свой путь в Мингрелию пешком.

/...

S/26795
Russian
Page 10

Миссия получила свидетельства о том, что, несмотря на утверждения абхазских властей, грузины опасаются, что им не будет разрешено вернуться, если они оформят свой отъезд по действующим в настоящее время официальным иммиграционным процедурам. Вследствие этого некоторые из них пытаются покинуть территорию нелегально.

41. Число лиц, выезжающих из Абхазии в соответствии с такими процедурами, за последние недели сократилось, но порядка 20-30 грузин, русских, армян и лиц других национальностей по-прежнему ежедневно отбывают на автобусе, выделяемом абхазскими властями.

42. Во время бесед с гражданскими лицами в городах и сельских районах Абхазии члены миссии отметили очевидный факт - существование всеобщей атмосферы страха. Это было подтверждено рядом наблюдателей, пробывших некоторое время в этом районе. Судя по всему, источниками этого страха являются прежний опыт и сообщения о жестокостях, действительно имевших место, а также слухи. Стороны конфликта продолжают обвинять друг друга в разжигании ненависти в сообщениях, передаваемых средствами массовой информации, и заявлениях политиков, что еще больше усиливает чувство страха и ощущение безопасности.

III. СРЕДСТВА АДМИНИСТРАТИВНОЙ И СУДЕБНОЙ ЗАЩИТЫ

43. В настоящее время у жертв совершенных в прошлом нарушений прав человека практически нет эффективных средств защиты, равно как и средств для предотвращения будущих нарушений, в особенности имущественных прав. В этой связи миссия получила информацию от абхазских властей о том, что пострадавшие лица могут представить на рассмотрение официальные жалобы. В соответствующих случаях незаконные жилища будут выселены и собственность будет возвращена владельцам. На практике, однако, люди боятся обращаться к властям. Миссия также получила информацию от лиц, у которых были отобраны жилища, о том, что нынешние жилища угрожали сжечь их дома, если они обратятся с жалобой к властям.

44. Миссия не получила четкой информации о мерах, принимаемых или намечаемых грузинскими или абхазскими властями для того, чтобы привлечь к ответственности лиц, виновных в серьезных нарушениях прав человека. Сообщают, что в Абхазии расследуется ряд дел в отношении лиц, обвиненных в убийствах, мародерстве, изнасиловании и поджогах, включая ряд дел, касающихся членов регулярных абхазских сил. Дело, касающееся бывшего Председателя Совета министров Автономной Республики Абхазии, г-на Жиули Мартава, который был убит после того, как абхазские силы взяли Сухуми 27 сентября 1993 года, рассматривается как исключительно серьезный вопрос, особенно правительством Грузии, и абхазские власти сообщили миссии, что они уже приступили к проведению активного расследования, которое еще продолжается.

IV. ПРАВОПОРЯДОК

45. Все перемещенные лица, с которыми беседовали сотрудники миссии, заявили о том, что они надеются, что смогут вернуться обратно в Абхазию в будущем, подчеркнули, что восстановление правопорядка, которое гарантировало бы уважение прав человека, является основным условием для их возвращения в будущее. Как отмечалось ранее, в настоящее время это условие явно не выполняется. Со своей стороны, абхазские власти неоднократно заявляли о своем намерении восстановить правопорядок как можно

скорее. Они признали, что имели место и продолжают иметь место нарушения прав человека. Они не отрицали, что солдаты были виновны в совершении убийств - действительно, было издано несколько приказов (№ 281 от 17 августа 1993 года, № К 197 от 23 августа 1993 года и № К 208 от 1 сентября 1993 года) о мерах в целях усиления дисциплины среди военнослужащих после "инцидентов, связанных с безответственным применением огнестрельного оружия, которое привело к жертвам" - и что им никак не удастся пресечь деятельность банд мародеров и грабителей. Власти неоднократно подчеркивали, что они осуждают совершение преступлений и нарушение прав человека. После установления контроля над Сухуми, согласно сообщениям, два основных должностных лица, ответственных за безопасность, были отстранены от исполнения своих обязанностей ввиду их участия в противозаконных действиях. В то же время власти признали, что в нынешних условиях они не способны контролировать ситуацию, отметив в этой связи, что персонал милиции значительно недоукомплектован, что связь действует недостаточно эффективно; что нет электроэнергии и что обеспечению надлежащего правопорядка также препятствует отсутствие топлива и бумаги для публикации и распространения законов и указов, касающихся общественного порядка.

46. В настоящее время абхазские власти опубликовали ряд приказов, имеющих своей целью восстановление правопорядка и разрешающих сотрудникам органов по обеспечению законности использовать для этих целей силу. Например, в приказе № 287 от 10 октября 1993 года, касающемся мер против военных преступников, воров и грабителей на территории Абхазии, предусматривается, что вооруженные лица, оказывающие сопротивление при аресте, подлежат расстрелу на месте. Аналогичные положения были включены в приказ № 288 от 11 октября 1993 года по Галийскому району. Власти утверждали, что предпринятые усилия с целью конфискации незаконного оружия дали определенные результаты. Тем не менее во время своего пребывания в Абхазии члены миссии видели, что многие люди открыто носят автоматическое оружие на улицах городов и деревень. После наступления темноты, а также в дневное время в Сухуми часто можно было слышать выстрелы. Тот факт, что не все сотрудники милиции носят форму, создает очень большие трудности для того, чтобы убедиться в том, что лица, имеющие при себе оружие, имеют право на это.

7. Абхазские власти подчеркнули, что они хотели бы, чтобы перемещенные лица вернулись в Абхазию. Были изданы указы, в которых всем русским, туркам, грекам, евреям и армянам предлагалось вернуться обратно. Также утверждается, что грузины могут вернуться в любое время, если они не воювали против абхазских сил во время вооруженного конфликта. Представители абхазских властей сообщили миссии, что они искренне желают, чтобы все грузины вернулись обратно, однако они не будут настаивать на их немедленном возвращении, поскольку в нынешних условиях они не могут обеспечить их безопасность. Они также информировали миссию о том, что на 25 октября 1993 года запланировано проведение встречи между представителями абхазских властей и перемещенных лиц, которые хотели бы вернуться в Галийский район и которые, как сообщается, просили, чтобы на период их расселения был назначен абхазский руководитель администрации. Миссия не получила какой-либо информации о результатах этой встречи. 20 октября 1993 года в соответствии с указом № 89 была учреждена комиссия в целях содействия возвращению перемещенных лиц.

S/26795

Russian

Page 12

V. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

A. Выводы

48. В Абхазии после того, как 14 августа 1992 года начался вооруженный конфликт между силами грузинского правительства и абхазскими силами, были совершены и продолжают совершаться многочисленные и серьезные нарушения прав человека. Миссия испытывает серьезную озабоченность в связи с масштабами насилия, которое было развязано в ходе этого конфликта, а также вызванным им опустошением.
49. Гражданские лица, включая женщин, детей и престарелых, а также комбатанты, которые больше не принимали активного участия в вооруженных столкновениях, стали жертвами нарушений права на жизнь и личную неприкосновенность, права на личную безопасность и имущественных прав.
50. Среди жертв имеются представители всех этнических групп, проживающих в Абхазии.
51. Как силы грузинского правительства, так и абхазские силы, а также боевики и гражданские лица, оказывавшие им содействие или пользовавшиеся их молчаливой поддержкой, несут ответственность за совершение таких нарушений прав человека.
52. Наряду с гибелью большого числа людей этот конфликт привел к почти полному опустошению обширных районов страны и массовому перемещению населения, повлекшему крайние трудности и страдания. Что касается последнего, то есть признания, свидетельствующие о том, что в период, когда представители грузинского правительства осуществляли управление районом между реками Гумиста и Ингури, его покинуло большое число абхазцев. Аналогично, в настоящее время целые районы, как, например, Галийский и Очамчирский, были оставлены почти всеми проживавшими в них грузинами (мингрелами), которые составляли там значительное большинство, и, как представляется, большинство грузин покинули Сухуми. На основании собранной информации миссия не смогла установить, осуществляли ли власти каждой из сторон в какой-либо определенный момент времени активную, целенаправленную политику, с тем чтобы очистить районы, находившиеся под их контролем, либо от абхазского, либо от грузинского населения. Только дальнейшее тщательное расследование и оценка конфликта, разрушение домов, разорение квартир и уничтожение основ нормальной жизни как прямое следствие боевых действий, а также глубоко укоренившаяся боязнь за личную безопасность в условиях беззакония и насилия, о которых рассказывали многие люди, вне сомнения, в значительной степени вызвали перемещение населения в таких массовых масштабах.
53. На миссию особенно сильное впечатление произвел тот факт, что все перемещенные лица, с которыми были проведены беседы, утверждали, что до начала вооруженного конфликта они жили в мире со своими соседями. Многие из них рассказали миссии о том, что в ходе конфликта жители абхазских деревень укрывали своих грузинских соседей и наоборот. Почти все без исключения перемещенные лица, которые встретились с представителями миссии, утверждали, что они хотели бы вернуться в Абхазию. Однако они ясно давали понять, что это зависит от восстановления обстановки, в которой может быть гарантирована их безопасность и обеспечена их защита.

VT BY:LN

:11-24-93 : 2:20PM : AMERICAS DIV. DPA-

+31+71+171164:11

S/26795
Russian
Page 13В. Рекомендации

54. Если речь действительно идет о восстановлении прав человека и их соблюдении на территории Абхазии, то будет необходимо принять следующие меры.
55. Обе стороны конфликта должны провести расследование всех утверждений о нарушении прав человека, с тем чтобы уточнить обстоятельства и выявить виновных. Соответствующие власти должны будут предать суду и подвергнуть наказанию лиц, участвовавших в планировании и осуществлении таких нарушений прав человека, независимо от их ранга или положения.
56. В случаях внесудебных казней необходимо осуществить выплату компенсации жертвам или их семьям.
57. В целях предотвращения новых нарушений прав человека необходимо принять меры, с тем чтобы обеспечить, чтобы при осуществлении своих задач силы безопасности в полной мере уважали права человека и, в частности, соблюдали ограничения на применение силы и огнестрельного оружия в соответствии с положениями международных документов в области прав человека 1/. Соответственно, силы безопасности и лица, отвечающие за поддержание правопорядка, должны получить надлежащую подготовку в области прав человека. В этой связи уместно напомнить, что наиболее эффективным сдерживающим средством против нарушений прав человека является уверенность в том, что лица, виновные в них, будут привлечены к ответственности.
58. Те, кто сейчас контролирует территорию, должны обеспечивать и гарантировать правопорядок в Абхазии. Особое внимание необходимо уделять обеспечению безопасности жителей тех районов, где в настоящее время распространены бандитизм и преступность. Кроме того, все лица, незаконно носящие оружие, должны быть разоружены.
59. Необходимо полностью гарантировать соблюдение прав человека. Все незаконно занятые жилища и квартиры должны быть возвращены их владельцам. Необходимо предоставить денежные средства и строительные материалы для обеспечения жильем всех тех, чьи дома были уничтожены в ходе вооруженного конфликта. Необходимо призвать международное сообщество предоставить щедрую помощь на эти цели.
60. Необходимо гарантировать право перемещенных лиц на возвращение в Абхазию. В соответствии с законом необходимо гарантировать действие их прописки, даже если они отсутствовали в месте своего проживания более шести месяцев. Международное сообщество должно оказать помощь грузинским и абхазским властям в обеспечении возвращения перемещенных лиц. В качестве вопроса чрезвычайной важности следует рассматривать положение перемещенных лиц, которые еще скрываются в горах Сванетии.
61. Абхазские власти неоднократно заявляли о своем желании создать условия для возвращения перемещенных лиц, а именно восстановить правопорядок, с тем чтобы можно было гарантировать их безопасность. Они также заверили миссию, что они считают всех жителей территории гражданами Абхазии, независимо от их этнического происхождения. Международное сообщество должно внимательно следить за усилиями, которые предпринимаются, с тем чтобы на практике осуществлять эти заявления. Присутствие представителей международных организаций может оказаться полезным в восстановлении гарантий для защиты гражданского населения. В этой связи важный